

**POUR VENDRE  
LOUER  
ACHETER  
LES ANNONCES CLASSÉES  
647-3311**

# LE SOLEIL

PC TOOLS 6.0 EN FRANÇAIS  
**109\$**  
3-SOFT (514) 646-2259  
4% SUR CARTES DE CRÉDIT  
APPELS À FRAIS VIRÉS ACCEPTÉS

**VENDREDI 6 JUILLET 1990**

QUÉBEC, 94<sup>e</sup> ANNÉE, NO 185  
48 PAGES, 3 CAHIERS + 1 TABLET

LIVRAISON À DOMICILE (7 JOURS) 3,00\$  
MONTREAL ÎLES DE LA MADELEINE GASPÉSIE ABITIBI 50\$

**35c**

## LE QUÉBEC

### Passons maintenant aux vrais problèmes, clame Paul Piché

« Faut peut-être pas vendre la peau de l'ours avant de l'avoir tué, mais à quelque part, la souveraineté, elle est déjà faite. C'est une réalité incontournable. J'espère que ça va se régler vite, et qu'il sera



enfin possible de s'attaquer aux problèmes très importants : l'environnement, l'éducation, la pauvreté, a déclaré hier Paul Piché, au cours d'une interview. » **A-4**

### La « farce » des règlements continue au MLCP...

Le MLCP a apporté des modifications radicales et capitales aux règlements sur la pêche sportive au Québec, notamment sur les limites quotidiennes de prises. **S-7**

## QUÉBEC

### Québec a affiché le plus haut taux d'anhydride sulfureux

De toutes les villes canadiennes, la ville de Québec a présenté, entre 1983 et 1987, la plus haute teneur d'anhydride sulfureux, un polluant majeur. **A-3**

## LA RÉGION

### Les taxis menacent de boycotter l'aéroport

C'est en autobus que les passagers descendant d'avion pourraient se rendre à destination dès lundi si les taxis décident de boycotter l'aéroport de Québec. **C-13**

## LE SPORT

### Les Expos écrasent les pauvres Astros de Houston

Les Astros de Houston ont représenté une proie facile pour les Expos qui les ont écrasés 11-0 hier devant 14,885 spectateurs au Stade olympique. **Tablet Sport**

## LE MONDE

### OTAN : le nucléaire devient une arme de « dernier ressort »

Les dirigeants de l'OTAN, réunis en sommet à Londres, se sont mis d'accord hier pour modifier en profondeur la formule de l'alliance du recours à l'arme nucléaire. **A-9**

## L'ÉCONOMIE

### Le taux d'escompte est ramené à 13,73 %

La Banque du Canada a abaissé hier son taux d'escompte d'un dixième de point, pour le fixer à 13,73 %, ce qui reflète la récente fermeté du dollar canadien. **B-1**

## L'INDEX

Québec et l'Est québécois	A-3
Le Québec	A-4 et A-5
Le Canada	A-6 et A-7
Le Monde	A-9 et A-10

Alain Bouchard	A-5
Annonces classées	C-7 à C-13
Arts	C-1 à C-6
Bandes dessinées	S-15
Bridge	C-11
Décès	C-13 et C-14
Économie	B-1 à B-5
Éditorial	A-8
Feuilleton	C-9
Horoscope	C-11
Mots croisés	C-8
Mot mystère	C-8
Où aller à Québec	C-6
Patron	C-12

## LA MÉTÉO

Dégagement en matinée. Ensoleillé par la suite. Max.: 18 à 20. Min.: près de 10. Demain : généralement ensoleillé. **S-16**

## Négociations bilatérales Québec-Ottawa

# Peterson se montre réticent

TORONTO — Le premier ministre Robert Bourassa a retrouvé hier chez son homologue ontarien David Peterson un allié certain sur le terrain économique, mais beaucoup plus réticent en ce qui regarde les négociations bilatérales que Québec entend mener avec Ottawa sur les dossiers qu'il juge prioritaires.

par GILLES BOIVIN  
LE SOLEIL

S'il se réjouit de constater que l'après-Meech n'a pas eu d'effet désastreux sur l'économie, M. Peterson estime cependant que

le gouvernement fédéral est dans une position de faiblesse pour négocier directement avec le Québec. « Je ne veux pas voir un démantèlement systématique du pays. Québec est une province, il y en a neuf autres »,

a indiqué le premier ministre ontarien à la sortie de sa rencontre avec le premier ministre québécois hier après-midi, à Toronto.

S'il se montre plus réceptif sur la négociation d'une entente bilatérale entre Ottawa et Québec sur la question de l'immigration, M. Peterson prend nettement le contre-pied de la position québécoise en matière de communications qu'il veut voir rester dans le champ de compétence fédérale.

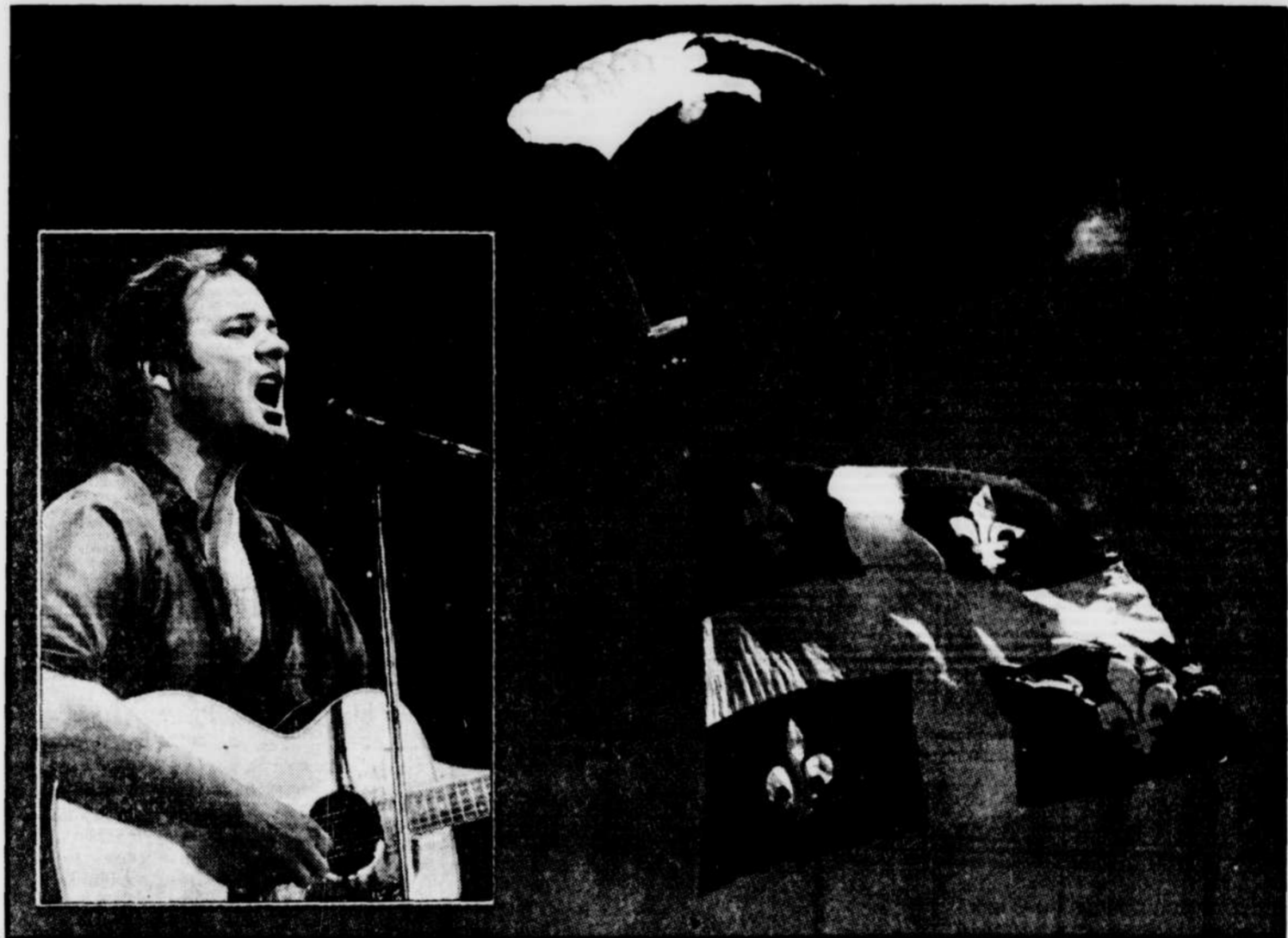
Le premier ministre Bourassa estime cependant que les difficultés politiques du gouvernement fédéral ne doivent pas paralyser la négociation. « L'intérêt du Québec ne doit pas être compromis pour cette raison », soutient-il en rappelant que ce n'est pas la première fois que la cote politique d'un parti est à la baisse.

C'était la deuxième fois, hier, en deux semaines que les deux hommes politiques se rencontraient en tête-à-tête pour discu-

ter des intérêts communs de leurs provinces, notamment en matière économique. MM. Bourassa et Peterson ont à nouveau profité de l'occasion pour rappeler l'importance des échanges commerciaux entre les deux provinces et du maintien de ces liens privilégiés. Les deux hommes évaluent à quelque 30 milliards \$ les échanges économiques entre les deux provinces.

Suite A-2, Peterson...

## Le 23<sup>e</sup> festival d'été de Québec prend son envol



Un parachutiste a déployé un fleurdelisé lors du lancement du festival d'été, hier, tandis que Paul Piché (en mortaise) était l'invité au spectacle d'ouverture.

# 30 000 personnes pour un 2<sup>e</sup> show de la St-Jean

Ce n'est pas un spectacle d'ouverture du festival d'été qu'a offert Paul Piché aux 30 000 Québécois, amassés à la Place d'Youville, hier, mais un second show de la Saint-Jean... et cette fois les pieds au sec !

par FRANCINE JULIEN  
LE SOLEIL

Non seulement le grand chanteur a-t-il donné un spectacle devant un parterre garni de fleurdelisés, mais il s'est aussi acquis les services de son chum Michel Rivard qui est

venu interpréter entre autres *Je voudrais voir la mer et Un trou dans les nuages*, ainsi que *Le renard et le loup*, en duo avec Piché.

C'est d'ailleurs l'ex-Beau Dommage qui faisait remarquer ce que tous ont senti dès les premiers moments du

spectacle : « On a l'impression que la Saint-Jean va durer tout l'été... et l'été toute l'année. Tant qu'à être partis, on pourrait continuer comme ça des décennies ! »

Propos nationalistes étaient au rendez-vous et la foule n'a pas manqué de réagir avec plaisir lorsque Piché a modifié ses vers de *Heureux d'un printemps*, pour dire *le jour où ça sera nous qui ferons la fête, je chanterai peut-être mon re-*

*frain dans un Québec souverain...*

« Le plus gros changement dans mon spectacle, c'est le public », confiait plus tôt dans la journée le chanteur. En tout cas, il n'en manquait pas de public, hier, et c'était un public attentif ! Autant les jeunes

Suite A-2, Festival...

Autres textes en pages A-3, A-4 et C-1

## Treize cents Albanais réfugiés dans les ambassades à Tirana

VIENNE (AFP, AP) — Treize cents Albanais sont désormais réfugiés dans les ambassades à Tirana, après le nouvel afflux en masse qui a eu lieu hier après-midi.

Le ministère albanais des Affaires étrangères a promis hier que des passeports seraient accordés à ces personnes qui fuient le régime communiste de leur pays.

Dans un communiqué émis par l'agence officielle albanaise ATA, le ministère semble également démentir un rapport voulant que les Albanais ne peuvent plus formuler une demande de visa dans les ambassades des pays où ils désirent se rendre. L'agence autrichienne de presse avait, plus tôt dans la journée, affirmé que les autorités de Tirana avaient décidé d'annuler la nouvelle réglementation, en vigueur depuis lundi seulement, permettant aux

rare Albanais à posséder un passeport d'obtenir directement un visa dans les ambassades étrangères.

En 45 ans de régime communiste, les Albanais n'ont jamais eu la possibilité de se rendre à l'étranger. Il y a un mois, seulement 6000 passeports avaient été délivrés dans ce pays de trois millions d'habitants.

### Plusieurs refuges

C'est un diplomate européen de haut rang dans la capitale albanaise, contacté par téléphone depuis Athènes, qui a indiqué à l'AFP le nombre des réfugiés dans les ambassades.

Ce diplomate, ayant requis l'anonymat, a indiqué tenir cette estimation des différentes

réunions entre les chefs des 18 missions diplomatiques dans lesquelles ont trouvé refuge depuis dimanche ces Albanais. Le Canada n'a pas de mission diplomatique en Albanie.

Des 1300 réfugiés, 800 se trouvent dans la seule ambassade de RFA. Parmi les autres ambassades, sont notamment ainsi recensées 120 personnes dans l'ambassade de France, 70 à l'ambassade d'Italie, 50 dans l'ambassade de tchécoslovaquie, 50 dans l'ambassade polonaise, 20 dans l'ambassade égyptienne, ou encore cinq à l'ambassade de Grèce.

### De 20 à 50 morts

Par ailleurs, le diplomate d'Athènes a dit que les diplomates en poste à Tirana estimaient que de 20 à 50 Albanais avaient été tués lundi, lorsque

Suite A-2, Albanais...



Des Albanais voulant quitter leur pays se sont réfugiés dans des ambassades de Tirana comme celle de l'Allemagne de l'Ouest, ci-dessus, photographiée en mai dernier.

## Saisie de 52 saumons dans la vallée de la Matapédia

Les agents de la conservation de la faune du poste de la Matapédia ont procédé, la semaine dernière, entre Restigouche et Matapédia, à la saisie de 700 livres de saumon. Les 52 poissons saisis ne portaient pas de scellés de plastique et ne provenaient donc pas d'une vente légale.

par MICHÈLE LAFERRIÈRE  
LE SOLEIL

Le véhicule qui transportait les saumons a aussi été saisi. Les prévenus dans cette affaire, deux restaurateurs de la région de Montréal, sont passibles d'amendes pouvant aller jusqu'à 5000 \$, en vertu de la Loi sur les pêches. Aucune accusation n'a été portée contre eux pour le moment ; la date de leur comparution n'a pas été fixée non plus. Une enquête est actuellement en cours.

Les scellés de plastique fixés sur les saumons signifient que le poisson est bel et bien enregistré et qu'il provient d'une vente légale. Selon une source digne de foi, plusieurs commerçants et restaurateurs ont intérêt à acheter du saumon non scellé, puisque celui-ci se vend à un prix beaucoup plus bas que le saumon enregistré.

Cette saisie de saumon ramène à la surface la dernière entente, signée le 12 juin, entre la bande des Micmacs de Restigouche et le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche du Québec. À cette occasion, le chef Ronald Jacques, de la bande des Micmacs, avait donné l'assurance que les autochtones respecteraient intégralement cette entente concernant la pêche, dite « de subsistance », du saumon atlantique dans la baie des Chaleurs, en Gaspésie.

Suite A-2, Saumons...

## Suites de la première page

### Peterson...

Le premier ministre québécois s'adressait également en soirée à une cinquantaine d'hommes d'affaires et financiers torontois, à l'invitation de la Banque de Montréal de Toronto. Une invitation qui, si elle date de deux mois, n'arrive pas moins à un moment opportun pour rassurer la communauté des affaires.

M. Brian Smith, porte-parole de la Banque de Montréal, refuse de parler d'inquiétude mais il ne cache pas que la visite de M. Bourassa soulève « l'intérêt » des financiers et investisseurs. « Les gens se posent des questions (à la suite de l'échec de l'accord du lac Meech), soulignent-il, et c'est la première occasion qu'ils auront de le faire directement ». Le premier ministre ontarien soulignait lui aussi que cette rencontre avec les milieux d'affaires arrive à un moment « très important ».

Pour sa part M. Bourassa a profité de l'occasion pour « mettre en relief les avantages d'investir au Québec et leur dire que dans la discussion qu'on aura au Québec, l'un des paramètres les plus importants est la stabilité économique. Pas question de compromettre la sécurité économique des Québécois », a répété M. Bourassa.

Refusant d'élaborer sur l'avenir constitutionnel du Québec et du Canada, M. Bourassa n'en a pas moins soutenu avoir « offert au Canada un fédéralisme raisonnable. Cela a été rejeté et nous devons donc trouver d'autres solutions ». Quant à la présence d'un député fédéral souverainiste, M. Lucien Bouchard, sur la commission parlementaire non-partisane qui étudiera la question, M. Bourassa estime qu'elle s'inscrit dans l'ordre des choses puisqu'on avait décidé d'y inviter des élus des niveaux municipal, fédéral et provincial. A Toronto, M. Peterson ne fait pas mystère du fait que ses relations avec M. Bouchard sont particulièrement tendues depuis le débat sur l'accord du libre-échange.

### Saumons...

Un des points de l'entente stipule que le quota annuel alloué est fixé à 6818 kg (15 000 livres), ou 1155 saumons d'un poids moyen de 5,9 kg (13 livres). Le MLCP a fabriqué suffisamment de scellés de plastique pour que chacun de ces saumons soit étiqueté.

Or, des observateurs de la Fédération québécoise pour le saumon atlantique (FQSA) et de la Fédération du saumon atlantique (FSA internationale) ont estimé que les quotas fixés avaient été atteints dès le 20 juin. C'est pourquoi ils ont réclamé au ministre Gaston Blackburn (MLCP), fin juin, qu'il oblige les Micmacs à retirer leurs filets de la rivière Ristigouche, soutenant qu'ils ne respectaient pas l'entente récemment signée.

De plus, la FQSA et la FSA ont constaté que la majorité des saumons capturés au filet par les Micmacs n'avaient pas été individuellement étiquetés, contrairement à ce qui avait été convenu.

Joint au téléphone, hier, le chef Ronald Jacques a précisé au SOLEIL qu'une résolution du conseil de bande des Micmacs avait été adoptée mercredi : les quotas ayant été atteints, cette résolution spécifie que tous les filets de pêche doivent être retirés d'ici demain 8 h, faute de quoi les filets restants seront confisqués et les contrevenants passibles d'amendes.

Quant aux saisies de saumon de la semaine dernière, le chef Jacques a dit n'en avoir jamais entendu parler. « Une chose est certaine, a-t-il cependant soutenu, si les fédérations nous donnent de la merde, les Micmacs pêcheront le saumon jusqu'au 31 décembre. »

« Les quotas sont tout à fait arbitraires. Aucun gouvernement ne nous dira quoi faire. Nous faisons nos propres lois. Nos besoins passent avant tout », a-t-il conclu.

### Albanais...

des personnes ont tenté pour la première fois de se réfugier dans les missions diplomatiques. Un porte-parole du ministère albanais des Affaires étrangères a démenti de nouveau qu'il y ait eu des victimes dans la soirée de lundi dernier.

Selon diverses sources, un grand nombre d'Albanais se trouvent à proximité des ambassades qu'ils espèrent atteindre malgré une forte présence des forces de sécurité.

Par ailleurs, les médias ont appris hier qu'une réunion du Comité central du Parti du Travail albanais, qui tient le pouvoir depuis 1945 ans, avait commencé mercredi soir à Tirana. « L'avenir du régime semble en jeu, mais on ne sait même pas si la réunion se poursuivait ou non hier soir », a indiqué une source diplomatique.

Finalement, en Afrique du Sud, le prétendant au trône d'Albanie, Leka Ier, a déclaré qu'un coup d'Etat était « possible » en Albanie, estimant que ce serait la « meilleure solution dans les circonstances » actuelles pour renverser le régime communiste et éviter « un bain de sang ».

Le roi Leka était âgé de trois jours quand la famille royale dut s'enfuir d'Albanie en 1939 devant l'invasion des troupes mussoliniennes.

Il devint roi en 1961 à la mort de son père Zog Ier, qui s'était auto-proclamé roi d'Albanie en 1928.

### Festival...

des premières rangées, (« ces jeunes qu'on a dit réactionnaires et démobilisés, mais qui ont été les premiers à descendre dans la rue pour défendre le français », à qui Piché a dédié *J'aurai jamais 18 ans*.) que la foule plus bigarrée agglutinée aux alentours de la place, agrippée aux arbres et lampadaires, juchée sur les abribus, les bancs public, ou sur les remparts en réparation chantaient sans se faire prier les airs des deux auteurs-compositeurs-interprètes.

Et après un dernier rappel, la foule s'en est allée, et les rockeurs comme les filles-à-maman ont continué à fredonner *Faut changer d'maitresse mon Joe*...

Plus loin au Pigeonnier, c'est le Brésilien Milton Nascimento qui donnait le coup d'envoi au Festival devant un public évalué à plus de 15 000 personnes par les organisateurs.

Mais la fête avait débuté en fin d'après-midi, lorsque les amuseurs publics ont investi les abords du Château Frontenac et les rues du Vieux-Québec. Et quelques heures avant les deux spectacles d'ouverture, la foule se laissait guider dans les rues environnantes par les amuseurs publics qui, tantôt crachaient le feu, tantôt dansaient à la corde ou roulaient sur une roue...

#### Changements

C'est sur le coup de midi que l'ouverture du festival s'était faite officiellement : pour souligner l'événement un groupe de parachutistes a fait une courte démonstration sur les plaines d'Abraham, l'un d'entre eux déployant un drapeau du Québec géant dans le ciel de la capitale.

L'organisation en a aussi profité pour annoncer quelques changements de dernière minute à la programmation. Au volet classique, Le Trio Lyrika, a été remplacé par l'Ensemble Arion, le 10 juillet, 16 h, au Musée de la civilisation ; le Quatuor à Cordes Shangai, est remplacé par le Quatuor à Cordes Cavani, le 7 juillet à 16 h, au Musée de la civilisation (prix d'entrée 10 \$). Du côté populaire, le Sénégalais Baaba Maal est remplacé par Papa Wemba, à la Place d'Youville, le 11 juillet, à 21 h 30. Pour ce qui est des arts de la rue, Les Gizmo Guys seront remplacés le 6 juillet par Shoe Horn, Paradox et Parodie, le 7 juillet par Moche, le 8 juillet par Davio et le 9 juillet par Malamba et Flying Dutchmen.

#### Le cirque gratis !

Par ailleurs, les tout-petits de Québec pourront assister gratuitement à la toute première représentation du Cirque du Tonnerre dans la capitale, aujourd'hui, au parc de l'Esplanade, à 14 h.

L'invitation est lancée aux jeunes de 16 ans et moins. Premier arrivé, premier servi! Quant aux adultes, ils pourront assister au spectacle seulement s'ils sont accompagnés... d'un enfant!

Notons par ailleurs que les représentations du cirque sont prévues tous les jours à 14 h et 20 h, sauf le 15 juillet où la représentation de 14 h est reportée à 15 h.

#### En Bref

##### ■ Immeuble détruit par le feu

QUÉBEC — Un incendie d'origine suspecte a causé des dommages évalués à 100 000 \$ à un immeuble de huit logements, sis au 551, 3e Avenue, à Limoilou. Le feu a débuté vers 1 h 10, hier matin, dans un hangar attenant, et les pompiers de Québec en sont venus à bout vers 2 h 50. L'alerte 33 a été donnée. La quinzaine d'occupants a pu être évacuée à temps ; personne n'a été blessé.

##### ■ Accident mortel

BIC — Un face-à-face entre une automobile et un camion-remorque a fait un mort, vers 19 h hier, sur la route 132, au Bic. Clément Sirois, 31 ans, circulait sur la 132 ouest ; il est mort sur le coup quand son véhicule a heurté de plein fouet un camion-remorque qui s'en venait en direction inverse.

## Ex-policier de la SQ accusé de fraudes totalisant 374 000 \$

ARTHABASKA — L'ex-policier de la Sûreté du Québec du détachement d'Arthabaska, Michel Ménard, 54 ans, de Garthby, fait face maintenant à 19 chefs d'accusation de fraudes totalisant 374 000 \$.

par FORTUNAT MARCOUX  
LE SOLEIL

En effet, huit autres accusations pour une valeur de 102 000 \$ viennent d'être portées contre lui dans le district d'Arthabaska. Selon le procureur de la Couronne, Me André Rompré, du district de Drummond, l'enquête policière n'est pas terminée et d'autres accusations pourraient être portées contre le prévenu.

Ménard est en liberté sous un cautionnement de 75 000 \$ souscrit par un membre de sa famille en attendant de subir son enquête

préliminaire au palais de justice d'Arthabaska le 15 août.

Au nombre de ses présumées victimes, toutes de la région, figurent les noms de Claude Racine, ancien garagiste, 153 000 \$, Denis Boulanger, 42 500 \$, Gaétan Bouchard, propriétaire d'une station d'essence, 30 000 \$, Jean Gagné, 30 000 \$, Adolphe Maheu, commerçant, 19 900 \$, Gaston Tardif, comptable, 16 600 \$, le journaliste Gilles Besmargian, 14 900 \$, André Arseneault, 14 700 \$, Claude Champigny, propriétaire d'une station-service, 13 000 \$, Jacques Auger, 10 000 \$, Patrick Saint-Laurent, 7000 \$, Jean-Paul Blan-

chet, 5500 \$. Paul Ouellette, propriétaire d'un lave-auto, 5000 \$, Clément Boulanger, 5000 \$, Marcel Paris, coiffeur, 3000 \$, Normand Lecompte, 2000 \$, et Jean-Guy Poisson, 2000 \$.

Ménard avait été reconnu déambulant dans une rue de Sherbrooke par un ancien confrère de classe le 3 juin dernier alors qu'on le présumait noyé dans le lac Aylmer. Son ponton avait été retrouvé à la dérive.

Ménard n'est plus policier depuis le mois dernier. Ses supérieurs ont accepté sa démission.

LA QUOTIDIENNE  
tirage du 5-07-90  
8-4-1  
4-3-4-7

# VENTE

## Jours d'été



BERMUDAS TWIK  
19.99  
rég. jusqu'à 30.00

des bermudas formes droites, à plis, style boxeur, taille élastique, courts et longs, en coton, lin, jersey souple, denim, madras, couleurs unies ou imprimées, grandeurs assorties.

CHEMISIERS TWIK  
19.99  
rég. jusqu'à 35.00

de la collection chemisiers chez twik, des styles manches courtes et longues, col en pointes, claudine et grande colerette, coton, rayonne en couleurs unies ou dans un choix d'imprimés de toutes sortes, grandeurs assorties.

JUPES TWIK  
29.95  
rég. jusqu'à 55.00

pour twik, des jupes courtes et longues, des jupes-culottes, style lambda, sarong, des jupes droites ou évassées en coton, lin, gabardine, jersey de coton, des modèles unis et imprimés, couleurs et grandeurs assorties.

PANTALONS TWIK  
29.95  
rég. jusqu'à 69.00

assortiment de pantalons en coton, lin, gabardine, denim, des styles droits, étroits et larges, à plis, taille élastique, couleurs et grandeurs assorties.

TEE-SHIRTS TWIK  
19.99  
rég. jusqu'à 35.00

collection twik, des tee-shirts manches courtes et longues, encolure ronde, polo, à boutons multiples, jersey de coton, des styles unis, avec broderie et toutes sortes de petits détails, couleurs et grandeurs assorties.



ROBES TWIK  
9.99  
rég. jusqu'à 55.00

tout un choix de robes courtes et longues, formes camisole, taille froncée, des styles unis, à rayures, imprimé patchwork, couleurs et grandeurs assorties.



LA CAMISOLE TORSADÉE  
19.99  
rég. 30.00

une exclusivité pour twik, la camisole en tricot pur coton avec bordure en tricot pointelle au devant, couleurs et grandeurs assorties.

#### COORDONNÉS OUAÏNÉS

SPORT-ACTIF

PULLS 29.95

PANTALONS 19.99

chacun rég. 40.00

des ensembles sport-actif en coton ouatine, pulls col polo trois boutons sur pantalons taille coulissante, violet, orange, blanc, chartreuse, framboise, p.m.g.

FOULARDS  
9.99  
rég. jusqu'à 50.00

toutes sortes de foulards oblongs, carrés, en mousseline, coton, soie dans toutes sortes d'imprimés géométriques, fauves, floraux, nautiques, ethniques.



la maison  
**simons**

PLACE STE-FOY, GALERIES DE LA CAPITALE, VIEUX QUÉBEC

## Centre de ski de New Richmond : Malenfant abat le premier arbre

NEW RICHMOND — L'homme d'affaires Raymond Malenfant a personnellement coupé, mercredi, un premier arbre à la montagne du Pin Rouge où il entreprend, cet été, la construction d'un centre de ski de 6,5 millions \$.

par J.-CLAUDE RIVARD  
LE SOLEIL

Bâti sur des terrains de la Couronne, à une trentaine de kilomètres au nord de New Richmond, le futur centre de ski devrait ouvrir dès cet hiver, a annoncé l'homme d'affaires.

Le Conseil du Trésor québécois a lui-même dégagé des fonds totalisant trois millions pour faciliter la concrétisation du projet.

À cet égard, M. Malenfant a tenu à rendre hommage au ministre-député Gérard D. Levesque pour son appui et sa collaboration.

Il a déclaré vouloir construire un centre de ski opérationnel et rentable. Environ 150 personnes y trouveront du travail au cours des travaux de construction. Une fois complété, le projet devrait permettre l'embauche d'une cinquantaine d'employés permanents non syndiqués.

Une soixantaine de supporteurs sont venus applaudir la coupe du premier arbre par M. Malenfant.

Aucun commentaire n'est par contre venu du côté de la ville de Carleton qui voit ainsi officiellement lui filer entre les mains le projet de bâtir son propre centre de ski au mont Saint-Joseph, tel que favorisé par la concertation régionale du sommet socio-économique de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine.

Rappelons que pour des raisons à la fois techniques et pratiques (éloignement et nature abrupte des pentes, exposition aux vents froids du nord-est, etc.), une étude d'experts a déclassé, l'hiver dernier, le projet Pin Rouge au profit de celui du mont Saint-Joseph. On a aussi ignoré l'existence d'une convention signée par les parties intéressées aux deux projets, un contrat les liant de façon péremptoire aux recommandations des experts.

## Anhydride sulfureux dans l'air entre 1983 et 1987

# Québec a affiché le plus haut taux canadien

De toutes les villes canadiennes, la ville de Québec a présenté, entre 1983 et 1987, la plus haute teneur d'anhydride sulfureux, un polluant majeur qui peut être nuisible à la santé, à la végétation et aux matières exposées.

par JOËL-DENIS BELLAVANCE  
LE SOLEIL

C'est ce que révèle un rapport intitulé *Evolution de la qualité de l'air des villes au Canada* et rendu public mercredi par le ministère fédéral de l'Environnement.

Durant ces cinq années, la teneur de ce polluant a grimpé jusqu'à 21 ppb (parties par milliard) alors que la teneur maximale acceptable est de 23 ppb. La teneur moyenne durant cette même période se situait à 14 ppb, soit un niveau supérieur à la teneur maximale souhaitable

de 11 ppb défini par les objectifs nationaux de qualité de l'air ambiant.

Après la ville de Québec, c'est la ville d'Hamilton qui a enregistré la plus haute teneur d'anhydride sulfureux au cours de ces cinq ans, soit 14 ppb, sa moyenne quinquennale étant de 11 ppb. Quant à la ville de Montréal, elle a enregistré une teneur maximale de 10 ppb, non loin de sa moyenne de 8 ppb.

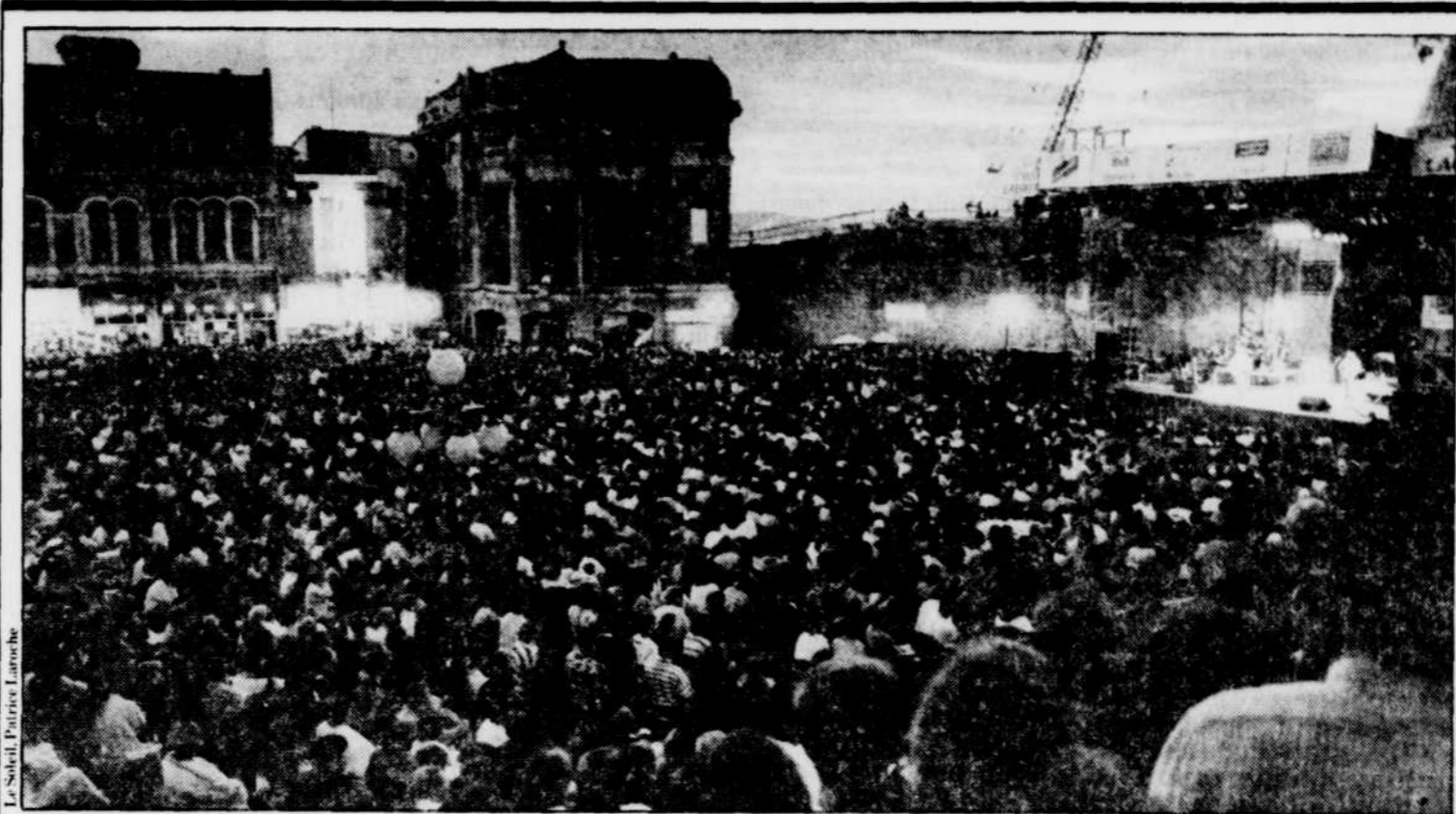
Toutefois, un porte-parole du ministère fédéral de l'Environnement a expliqué hier que les teneurs d'anhydride sulfureux présentées à Québec et à Montréal, où il y a une plus grande concentration d'industries, ne correspondent pas nécessairement à la réalité. À Québec, seules les données de deux stations de surveillance ont été utilisées, une installée dans un secteur industriel et l'autre dans un secteur résidentiel,

alors qu'à Montréal, les résultats ont été recueillis à partir de sept stations de surveillance installées dans des zones commerciales et résidentielles.

« Il serait trompeur de comparer une ville à l'autre car le nombre de stations de surveillance n'est pas le même partout », a précisé ce porte-parole.

Les émissions d'anhydride sulfureux sont attribuables à des activités industrielles, telle la fusion de métaux non ferreux, et à l'utilisation de combustibles comme le charbon ou l'huile lourde, dont la teneur en soufre peut être forte. Ce n'est toutefois que lorsque le niveau de ce polluant atteint 23 ppb que des dommages accrus à certaines espèces végétales peuvent être observés.

Selon Pierre Gosselin, président du comité de santé environnementale des départements de santé communautaire du Québec, les personnes qui ont des problèmes respiratoires-sainsi que les enfants sont plus susceptibles d'être affectés par une haute teneur d'anhydride sulfureux. En outre, ils pourraient souffrir de sévères irritations des voies respiratoires et des problèmes de respiration.



La première soirée du Festival d'été a connu un franc succès

## Festival d'été

# La foule envahit le Quartier latin

À la faveur d'une fin de journée superbe, une foule enthousiaste évaluée à plusieurs milliers de personnes a littéralement pris d'assaut le Quartier latin, hier, pour applaudir jongleurs, mimes et clowns, à l'occasion de la première journée du 23e Festival d'été international de Québec.

par THIÉRNÉ DIALLO  
LE SOLEIL

La rue Saint-Jean, de la porte du même nom à la Côte du Palais, était noire de monde vers 20 h, alors qu'une heure et demie plus tôt rien ne laissait présager un tel attroupement.

Certains festifs commençaient même à se demander si la fête n'allait pas rater son envol. Il faut dire que les spectateurs étaient plus nombreux devant les chevalets des portraitistes de la rue Sainte-Anne qu'aux points de rendez-vous des manifestations estivales.

C'est dans cette incertitude donc que le groupe québécois La Masquinerie a présenté son spectacle à place Taschereau, situé tout juste devant les portes de l'hôtel de ville. Le

spectacle, qui traitait du sort du monde et notamment de celui des baleines, sur un fond musical de circonstance, n'a attiré que quelques curieux à 17 h 30, mais les amateurs étaient beaucoup plus nombreux à la reprise, à 20 h, dans les Jardins de l'hôtel de ville.

Il devait être suivi, sur la même place Taschereau, du clown et mime d'origine mexicaine Blasso, de son vrai nom Blas Villalpando. Ses numéros frisent l'improvisation, mais ils ont fait hier le bonheur des jeunes et des moins jeunes par leur absurde réalité. Les tout-petits ont semblé bien apprécier le clown, qui tente d'indiquer le chemin à des automobilistes qui ne l'écourent guère, ou encore la mime du photographe-dessinateur qui, apercevant une mouche sur la tête de son client, l'écrase avec un marteau... extraléger et sonore.

Bien qu'habitants de Montréal depuis quatre ans, c'est la première fois que Blasso participe au festival d'été de Québec. « Je le regrette beaucoup aujourd'hui, car je viens de découvrir un public adorable, attentif ». Ceux qui aiment la mime de l'absurde pourront encore le voir d'ici au 8 juillet.

Vers 20 h donc, une véritable marée noire s'est formée dans la rue Saint-Jean. Même si l'artère n'était pas officiellement fermée, les automobilistes ont dû se rendre à l'évidence et prendre d'autres directions. Il y avait du monde partout, certains assis en cercle à même la chaussée, autour des clowns et des jongleurs, dont le groupe belge Wurre Wurre et le Français Kim Madini.

Ce dernier, accompagné d'un acolyte, a particulièrement attiré l'attention par son accoutrement : des lunettes noires sur monture blanche, imperméable noir, bermuda coloré et surtout des palettes de plongeur comme chaussures, dont le bruit rythmé et

fort sur l'asphalte provoquait partout des éclats de rire.

Les restaurateurs et propriétaires de bars du secteur ont probablement fait des affaires d'or puisque leurs commerces étaient aussi bondés que la rue.

Mesdames Hilda Côté et Sheila Côté, deux résidentes de Labrador City qui avaient boudé cette fois les restaurants pour aller pique-niquer dans les Plaines d'Abraham, n'ont pas caché toute la satisfaction qu'elles tirent de leurs vacances familiales à Québec pendant ce festival. « Ça commence bien et nous en sommes vraiment ravies », ont-elles laissé tomber tandis que leurs filles se faisaient maquiller par Marie-Claude Lord, place d'Armes.

Pour les organisateurs, en tout cas, cette première soirée d'activités est un franc succès. « Tout s'est déroulé comme prévu et nous n'avons enregistré aucune déconvenue », a affirmé hier soir Mme Agnes Dufour, du service de presse du festival.

## Académie St-Louis

# La direction se porte à la défense de la pédagogie

Le directeur général de l'Académie Saint-Louis, M. Jocelyn Lee, affirme que les accusations de fraude portées contre des membres du conseil d'administration de l'institution ne mettent pas en cause la vie pédagogique de cette école privée de Québec.

par JEAN MARTEL  
LE SOLEIL

M. Lee était au courant de l'enquête qui était menée et des accusations qui ont été portées contre le président du conseil d'administration, Gérard Ferland, le vice-président, André Jobin, et le secrétaire-trésorier, Jean-Guy Savage. Deux autres personnes sont aussi visées par ces accusations : ce sont André Savage et Lyne Villeneuve.

Le comité de parents de l'Académie en avait été informé depuis les perquisitions faites il y a un an.

M. Lee espère que la population fera la différence entre les services pédagogiques offerts par l'institution et ce qui a pu se passer au conseil d'administration. Il rappelle que la clientèle scolaire, qui s'établit à 280 élèves, a doublé depuis six ans ; pourtant, dans les autres écoles, tant privées que publiques, le nombre d'élèves a diminué.

Cette hausse du nombre d'élèves de l'Académie manifeste, selon le directeur général, la qualité de l'éducation qui s'y donne et la confiance des parents.

Il rappelle également qu'un comité de gestion a été mis sur pied à l'Académie il y a un an. Formé du directeur général et de son adjointe, de deux enseignants et de deux parents, le comité veille à la gestion intérieure de l'institution.

« Nous avons mis beaucoup d'ardeur, a-t-il dit hier, et nous ne méritons pas d'être ébloués. Au cours des dernières années, nous avons amélioré les services aux étudiants. D'ailleurs, nos anciens élèves savent bien que la vie du collège est intacte ».

De son côté, M. André Gauthier, représentant des parents au comité de gestion de l'école, espère lui aussi que la population fera la différence entre la vie pédagogique et l'administration. « J'espère que les accusations portées contre des membres du conseil d'administration n'auront pas d'impact sur les enseignants qui se dévouent ».

## Tentative de meurtre de la rue Bon-Air

# L'accusé est bien connu des policiers

Un homme de 41 ans de Sainte-Foy comparaitra aujourd'hui au palais de justice de Québec pour répondre d'une accusation de tentative de meurtre sur son épouse. L'agression s'est produite peu après 8 h 45, hier matin, dans un immeuble à logements sis au 802, rue Bon-Air, dans le quartier Saint-Thomas-d'Aquin.

par NORMAND PROVENCHER  
LE SOLEIL

L'auteur de cette agression serait Faustin Abraham Lubin, un individu d'origine haïtienne qui a connu plusieurs démêlés avec les policiers au cours des dernières années.

Lubin aurait agressé sa conjointe de 23 ans, Khardiata Diallo, avec un couteau après que celle-ci l'eut informé, semble-t-il, de son désir de mettre un terme à leur relation.

Atteinte au cou, à un poumon et à plusieurs autres parties du corps, la jeune femme, d'origine sénégalaise, a réussi à gagner le logement supérieur où elle s'est effondrée sur le pas de la porte dans une mare de sang. Les occupants de l'appartement, un couple de personnes âgées propriétaire de l'édifice, ont aussitôt donné l'alerte. La

victime repose entre la vie et la mort au CHUL. Ses médecins refusent de se prononcer sur ses chances de s'en tirer.

À l'arrivée des policiers, Lubin était étendu dans son appartement, après avoir tenté de s'enlever la vie en se taillant les veines du poignet et en se frappant à l'abdomen avec un couteau. En plus de l'arme, les policiers ont retrouvé sur les lieux une lettre qui reprenait sensiblement les mêmes thèmes contenus dans les missives qu'il faisait parvenir régulièrement aux médias, dont LE SOLEIL.

Vivant au Canada depuis une dizaine d'années, Lubin se disait victime d'un « boycott systématique » de la société canadienne (« ce pays d'hypocrites ») à la suite de ses prises de position sur « l'impérialisme américain » en Haïti et « l'ingérence flagrante » du gouverne-



Au Canada depuis une dizaine d'années, Lubin s'est souvent plaint de harcèlement de la part des corps policiers.

# Le français perd des points auprès des allophones pour la première fois en 30 ans

Tandis que les Néo-Québécois allophones arrivés entre 1976 et 1980 ont choisi le français à 61 %, ceux qui sont débarqués entre 1981 et 1986 ne l'ont fait que dans une proportion de 54 %. C'est la première fois depuis 30 ans qu'on constate une régression plutôt qu'une progression des transferts linguistiques vers le français et, du même coup, un accroissement de la popularité de l'anglais dont la part grimpe de 39 % à 46 % entre 1976-1980 et 1981-86.

par ANDRÉ FORGUES  
LE SOLEIL

Les auteurs d'une analyse effectuée par le ministère québécois des Communautés culturelles et de l'Immigration affirment qu'il est difficile d'expliquer ce renversement de tendance. Dans les communiqués de presse accompagnant le rapport publié hier, on a d'ailleurs choisi de souligner surtout l'augmentation du pourcentage d'allophones capables de s'exprimer en français.

Pour mesurer ce qu'on appelle les transferts linguistiques, Mmes Mireille Baillargeon et Claire Benjamin ont fait l'analyse des résultats du recensement de 1986 et ont comparé les données à ceux des recensements précédents.

Leur rapport indique que parmi les Néo-Québécois arrivés avant 1960 et qui ont abandonné leur langue maternelle comme principale langue d'usage à la maison, 79 % ont choisi l'anglais contre 21 % le français. Pour le groupe débarqué entre 1961 et 1970, la proportion de transferts vers l'anglais est encore de 64 %.

Les personnes venues s'établir au Québec entre 1971 et 1975 adoptent l'anglais à 53 %. Chez ceux qui sont arrivés entre 1976 et 1980, les transferts vers l'anglais baissent jusqu'à 39 %, contre 61 % vers le français qui obtient la majorité pour la première fois. Et soudainement, chez les Néo-Québécois de la cuvée 1981-1986, on assiste à une remontée de l'anglais à 46 % tandis que 54 % vont au français.

« Ce phénomène n'est pas nécessairement signe d'un changement de comportement », peut-on lire dans le rapport rendu public hier.

Les auteurs de l'étude soumet-

tent que le renversement observé dans l'évolution des transferts linguistiques pourrait tenir à des facteurs comme le départ d'immigrants du Québec vers les autres provinces canadiennes ou encore des changements dans la composition linguistique des populations immigrantes.

Par contre, aucune hypothèse n'est soulevée quant aux motifs qui auraient pu effectivement provoquer des changements de comportement des immigrants allophones au détriment du français. Au cours des années 1980, près de 80 % des immigrants venus s'installer au Québec étaient des allophones, c'est-à-dire que leur langue maternelle n'était ni le français, ni l'anglais.

En 1986, le Québec comptait 283 610 citoyens nés à l'étranger et dont la langue maternelle n'était ni le français, ni l'anglais. Parmi ces gens, 62 % conservaient leur langue d'origine comme principale langue d'usage au foyer, 15,4 % avaient adopté l'anglais et 7,9 % le français. Dans le reste des cas (14,7 %), on retrouve divers amalgames de deux ou trois langues d'usage à la maison.

D'autre part, le rapport met en lumière les retombées positives qu'ont entraînées les législations linguistiques sur le choix du français comme langue d'usage. Ainsi, les transferts linguistiques observés chez les Néo-Québécois allophones âgés de moins de 15 ans favorisent le français par 69 % contre 31 % pour l'anglais.

En comparaison, les jeunes du même âge, mais qui sont nés au Québec de parents immigrants allophones ont adopté l'anglais à 79 % contre 21 % pour le français.

Quant aux immigrants allophones qui continuent de parler principalement leur langue maternelle au foyer, 61 % se disent ca-

pables de soutenir une conversation en français et 50 % en anglais. Ces chiffres incluent 34 % des immigrants qui se déclarent trilingues (français, anglais et leur langue maternelle).

Enfin, si l'on ajoute aux allophones les immigrants dont la lan-

gue maternelle est le français ou l'anglais, on comptait 527 130 Néo-Québécois en 1986. Ceux-ci représentaient alors 8,2 % de la population du Québec. Comme 87 % des immigrants vivaient dans la région métropolitaine de Montréal à cette date, ils y comptaient pour 16 % de la population.

## Natrel : Rimouski se mobilise pour réduire les mises à pied

RIMOUSKI — Des représentants de la centrale syndicale CSN dans le Bas-Saint-Laurent ont lancé un cri d'alarme, hier, en faisant appel à une mobilisation de la population pour empêcher le plus possible les pertes d'emplois occasionnées dans cette région par le mouvement de rationalisation entrepris par Natrel inc., une société qui est née, il y a trois mois, du regroupement des activités du lait de consommation des coopératives Purdel et Agropur.

par GILLES PÉPIN  
LE SOLEIL

« L'industrie laitière dans le Bas-Saint-Laurent est en danger », ont unanimement déclaré en conférence de presse le trésorier de la Fédération des employés de commerce, M. Jean Lortie, ainsi que la présidente du conseil central de la CSN dans cette région, Mme Solange Tremblay, et le président du Syndicat des travailleurs de la Laiterie Pasteur, M. Yvan Gagnon. Natrel a déjà annoncé la fermeture de Pasteur pour le 10 août.

Les représentants syndicaux alertent actuellement les députés de l'Est du Québec ainsi que les maires, les législateurs linguistiques sur le choix du français comme langue d'usage. Ainsi, les transferts linguistiques observés chez les Néo-Québécois allophones âgés de moins de 15 ans favorisent le français par 69 % contre 31 % pour l'anglais.

« Actuellement, ce sont 45 travailleurs de Pasteur qui sont visés. Demain, ce seront peut-être 350 autres emplois dans la région qui seront en cause, puisque Natrel entend transférer les activités les plus rentables et ne garde dans le Bas-Saint-Laurent que la meunerie, la beurrerie et la quin-

caillerie ; même le siège administratif risque d'embarquer dans l'engrenage des fermetures ».

Ainsi, d'ajouter Jean Lortie, Solange Tremblay et Yvan Gagnon, la restructuration de Natrel risque d'étouffer tout l'esprit coopératif qui s'est pourtant très développé dans le Bas-Saint-Laurent. Selon eux, la stratégie de Natrel pour s'assurer un empire sera catastrophique pour cette région de l'Est du Québec, comme elle a déjà entraîné une fermeture d'usine à Thetford Mines, il y a peu de temps.

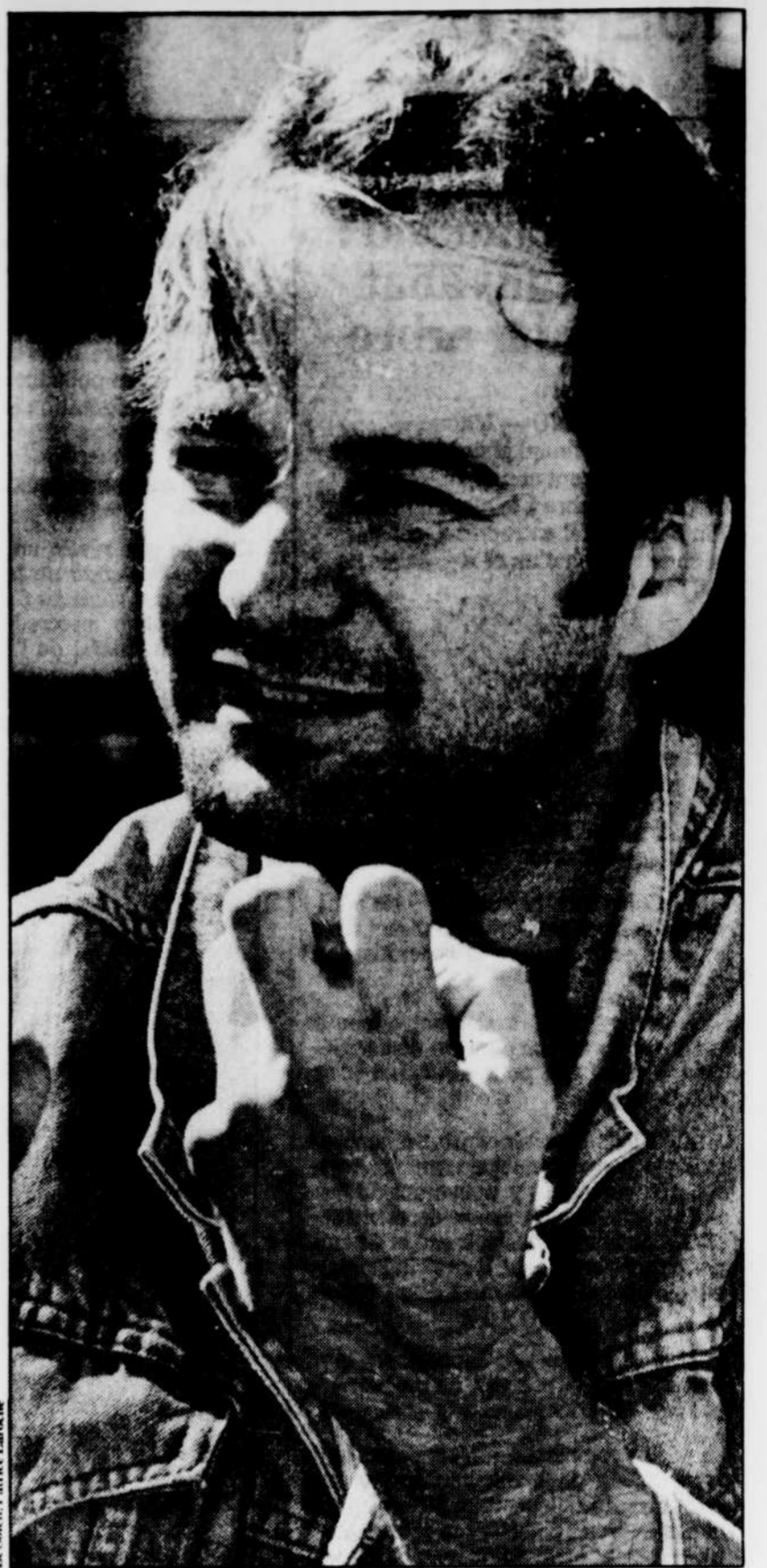
### Centralisation

Chez Natrel, hier, LE SOLEIL n'a pu joindre aucune autorité pour commenter ou faire la lumière sur le problème dénoncé par les représentants syndicaux. Aux sièges sociaux de Montréal et de Québec, les membres de la direction participaient à des réunions.

Dans une lettre envoyée aux employés de la Laiterie Pasteur le 21 juin, Natrel réfère au programme de consolidation qui avait d'abord été annoncé sommairement, dès la fusion, au début d'avril, visant l'efficacité et la compétitivité dans le défi de la mondialisation des marchés. Les récentes précisions indiquent donc le prix à payer pour les gens du Bas-du-Fleuve.

Les opérations de pasteurisation de Natrel y seront centralisées à Amqui, alors que Rimouski conservera un centre régional de distribution et de services de ventes pour la Gaspésie, le Bas-Saint-Laurent et la Côte-Nord. Le 10 août, 36 des 59 employés de l'usine Pasteur, à Rimouski, seront licenciés ; cinq emplois seront ajoutés à Amqui, « le centre du bassin laitier de la région », où le volume passera de 23 à 40 millions de litres, mais où d'autres postes disparaîtront en raison du déplacement des services informatiques vers Québec.

LES ANNONCES  
CLASSÉES  
**LE SOLEIL**  
647-3311  
ça sonne!



La souveraineté, c'est une réalité incontournable pour Paul Piché.

## Depuis la Saint-Jean, Paul Piché se sent « souverain »

« Faut peut-être pas vendre la peau de l'ours avant de l'avoir tué, mais à quel point, la souveraineté, elle est déjà faite. C'est une réalité incontournable. J'espère que ça va se régler vite, et qu'il sera enfin possible de s'attaquer aux problèmes très importants : l'environnement, l'éducation, la pauvreté. »

par FRANCINE JULIEN  
LE SOLEIL

Depuis « le show de la Saint-Jean », le chanteur Paul Piché se retrouve à l'avant-plan du débat nationaliste au Québec. Et il ne se laisse pas prier pour en parler !

« C'est quelque chose qui me soulève, disait-il en entrevue quelques heures avant le spectacle d'ouverture du Festival d'été à la Place d'Youville. La jeunesse qui s'identifie à moi, ce ne sont pas des nationalistes, purs, durs, fascistes. Tant que le drapeau québécois est un symbole de tolérance, moi j'embarque ! »

« Je trouve que la réaction des Québécois est très saine, très positive. Le message envoyé à Bour-

sa est très clair. De toute façon, une fois qu'une personne a pris l'option de la souveraineté, elle ne peut plus reculer. J'espère juste qu'il y en aura pas qui vont essayer de semer la confusion là-dedans. Et là, je pense à M. Bourassa. Pour l'instant, M. Bourassa semble être honnête. Faudra juste se méfier des propositions confuses : c'est la souveraineté, après on verra pour l'association. »

D'autres problèmes tiennent encore plus à coeur à Paul Piché. « Comment on peut parler de la survie de la langue française ? Ça devrait être une évidence ! Pendant ce temps, on remet en question l'éducation gratuite, la santé gratuite, les choses qui ont fait du Québec une société distincte ! »

• INSANITÉ • INSANITÉ • INSANITÉ • INSANITÉ • INSANITÉ • INSANITÉ •

NE MANQUEZ PAS NOTRE

# VENTE D'ÉTÉ

JUSQU'À **70% DE RABAIS**

<b>VAISSELLE "JOHNSON BROS." TULIP TIME</b> 63 mcx pour 8	Valeur 1095 \$	<b>ÉPARGNEZ 70%</b>	<b>VENTE 328\$05</b>
<b>VAISSELLE "REGENCY" ROSE GARDEN</b> 67 mcx pour 8	Valeur 1060 \$	<b>ÉPARGNEZ 60%</b>	<b>VENTE 399\$95</b>
<b>VAISSELLE "MIDWINTER" STONEHENGE</b> 45 mcx pour 8	Valeur 515 \$	<b>ÉPARGNEZ 50%</b>	<b>VENTE 249\$95</b>
<b>VAISSELLE "MIDWINTER" WILD OATS</b> 45 mcx pour 8	Valeur 745 \$	<b>ÉPARGNEZ 50%</b>	<b>VENTE 369\$95</b>
<b>BOUILLIÈRE COSTELLANO</b> Rouge, blanc, noir, granit	Valeur 44,99 \$	<b>ÉPARGNEZ 15\$</b>	<b>VENTE 29\$95</b>
<b>BOUILLIÈRE PELICAN</b> Rouge, blanc, noir	Valeur 58,99 \$	<b>ÉPARGNEZ 19\$</b>	<b>VENTE 39\$95</b>
<b>BATTERIE DE CUISINE "DANESCOOK"</b> 7 pièces	Valeur 198 \$	<b>ÉPARGNEZ 48\$</b>	<b>VENTE 149\$95</b>
<b>COUPELLERIE</b> 24 pièces pour 8 Blanc ou noir	Valeur 44,99 \$	<b>ÉPARGNEZ 10\$</b>	<b>VENTE 34\$95</b>
<b>VERRES À PIED</b> Vin ou flûte	Valeur 4,99 \$	<b>ÉPARGNEZ 70%</b>	<b>VENTE 1\$49\$</b>
<b>SERVIETTES</b> de plage	Valeur 34,99 \$	<b>ÉPARGNEZ 18\$</b>	<b>VENTE 16\$95</b>
<b>ASSORTIMENT DE CARTES DE SOUHAIT</b>	<b>ÉPARGNEZ 70%</b>		
<b>ASSORTIMENT DE CADRES DÉCORATIFS</b>	<b>ÉPARGNEZ JUSQU'À 60%</b>		
<b>ASSORTIMENT DE PELUCHES</b>	<b>ÉPARGNEZ JUSQU'À 50%</b>		
<b>ASSORTIMENT DE BIBELOTS</b>	<b>ÉPARGNEZ JUSQU'À 50%</b>		

**BEAUCOUP D'AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN**

LES QUANTITÉS SONT LIMITÉES. ALORS HÂTEZ-VOUS POUR BÉNÉFICIER DU MEILLEUR CHOIX POSSIBLE

EN VIGUEUR DU 6 JUILLET AU 27 JUILLET 90

VISA MASTERCARD **INSANITÉ** VERICHECK AMERICAN EXPRESS

LES GALERIES DE LA CAPITALE 622-1728  
PLACE LAURIER 657-5578

LES GALERIES CHAGNON (LÉVIS) 835-5351  
PLACE FLEUR DE LYS 648-0581

• INSANITÉ • INSANITÉ • INSANITÉ • INSANITÉ • INSANITÉ • INSANITÉ •

# LA SEMAINE DU TUBULAIRE

du 3 au 7 juillet

"Le tubulaire, c'est notre affaire"

★ PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN  
Tous les matelas et accessoires sont en sus.

**AMISCO LIT SIMPLE #158**  
**137\$**

**AMISCO LIT EN L. #198**  
transformable de 4 façons,  
couleurs en main, seulement  
**337\$**

**LIT GIGOGNE #138**  
Couleurs en main seulement  
**109\$**

ameublement  
**le petit PRINCE inc.**

LE SEUL VRAI SPÉCIALISTE DE MEUBLES ET ACCESSOIRES POUR ENFANT ET JUVÉNILÉ, À PRIX D'AUBAINE

245, 71e Rue Est  
CHARLESBOURG (pres d'Henri-Bourassa)  
628-3583

1990



# La Cour suprême permet un recours collectif contre l'Alcan...

OTTAWA — La Cour suprême du Canada a permis hier à 2400 résidents de La Baie d'exercer un recours collectif de 21 millions \$ contre l'Alcan.

par MARIE TISON  
de la Presse canadienne

Le juge en chef Antonio Lamer et les juges Gérard La Forest et Claire L'Heureux-Dubé ont refusé hier d'entendre une requête de la Société d'électrolyse et de chimie Alcan pour contester ce recours collectif.

Les résidents, représentés par le Comité d'environnement de La Baie, allèguent que de la fine

poussière émanant de la manipulation, du transbordement et de l'entreposage de charbon, d'alumine et de bauxite sur les installations portuaires de l'Alcan à La Baie, leur occasionne de sérieux inconvénients.

C'est un dossier vieux de 26 ans, a déclaré hier la secrétaire du Comité d'environnement de La Baie, Mme Marie-Claude Girard, au cours d'une entrevue téléphonique.

Elle a expliqué que la fine

poussière, semblable à de la suie, réduisait considérablement la qualité de vie des résidents du secteur entourant le port.

L'entretien à l'extérieur des maisons est à recommencer après quelques jours seulement et la poussière s'infiltra à l'intérieur en raison du va-et-vient normal. La simple ouverture des fenêtres est problématique, puisqu'elle doit dépendre de la direction des vents, a-t-elle indiqué.

Les résidents réclament 21 millions \$ de l'Alcan, soit une moyenne de 25 000 \$ par propriétaire et 5000 \$ par locataire-occupant.

Les résidents touchés ont mené une première lutte entre 1964 et 1972, mais ont dû abandonner la partie en raison des coûts élevés que cela représentait, a expliqué Mme Girard.

Ils ont repris la bataille en 1980. Pendant cinq ans, ils ont discuté avec le ministère de l'Environnement du Québec et avec l'Alcan afin d'exposer leurs doléances.

« Nous avons vraiment cru qu'Alcan ferait les changements nécessaires, mais en 1985, nous avons fait un bilan de nos démarches et nous avons réalisé que nous étions toujours à la case départ », a déclaré Mme Girard.

Le recours collectif semblait la seule issue possible, a-t-elle ajouté.

## Recours collectif

Les résidents ont essuyé un premier revers en première ins-

taur, en février 88. La cour d'appel du Québec a renversé ce jugement en février 90. C'est celui-ci qu'Alcan a résolu

de contester en Cour suprême, sans succès.

Alcan n'a pas voulu commenter la décision du plus haut tribunal

du pays hier, soulignant qu'elle portait uniquement sur l'autorisation d'exercer le recours collectif, et non pas sur le fond de l'affaire.

## ...et refuse d'en autoriser un au nom d'actionnaires de la Société Asbestos

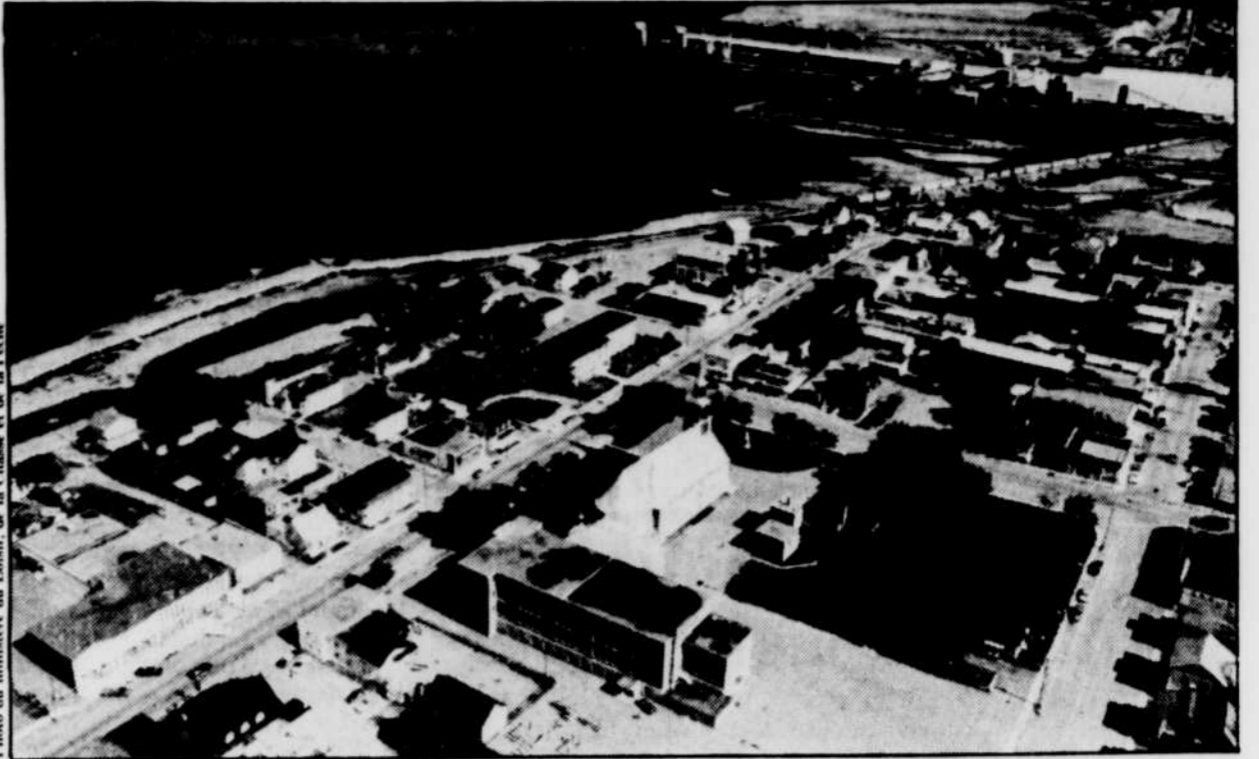
(PC) — La Cour suprême a refusé hier d'entendre la requête de M. Bertrand Fradet pour autorisation d'exercer un recours collectif contre la Société Asbestos, les Mines SNA, la Société nationale de l'amiante, General Dynamics Corporation et le gouvernement du Québec, au nom des actionnaires minoritaires de la Société Asbestos limitée, passée sous le contrôle du gouvernement québécois en 1982.

Les actionnaires minoritaires ne faisaient pas partie de l'entente intervenue entre la Société nationale de l'amiante et General Dynamics Corporation qui concrétisait cette prise de contrôle.

Le juge de première instance

avait refusé d'autoriser le recours collectif en expliquant que la plainte de M. Fradet ne reposait pas sur un abus de ses droits, mais sur sa déception en tant que spéculateur.

La cour d'appel du Québec, à la majorité, avait maintenu cette décision.



Les résidents de La Baie, représentés par le Comité d'environnement, allèguent que de la fine poussière émanant de la manipulation, du transbordement et de l'entreposage de charbon, d'alumine et de bauxite sur les installations portuaires de l'Alcan à La Baie, leur occasionne de sérieux inconvénients.

## Ottawa hausse fortement les amendes pour l'importation illégale de déchets

OTTAWA (PC) — Le gouvernement fédéral a annoncé, hier, une hausse importante des amendes imposées pour l'importation illégale de déchets au Canada.

« Le gouvernement s'est engagé à assainir l'environnement du Canada et cette mesure constitue la contribution de mon ministère », a

souligné M. Otto Jelinek, ministre du Revenu national, qui est responsable des douanes.

Les camionneurs qui feront de fausses déclarations au sujet de li-

vraisons de déchets seront dorénavant condamnés à 10 000 \$ d'amende la première fois, 25 000 \$ la deuxième fois et la valeur du véhicule (habituellement de 40 000 \$ à 75 000 \$) les autres fois.

Les amendes étaient auparavant de 200 \$ la première fois et de 800 \$ les autres fois.

## PROMOTION

Profitez de l'exotisme du

*Rottin*

tout l'été avec Meubles Marceau et



**NE PAYEZ QU'EN OCTOBRE 90**

sur marchandise au prix régulier seulement. Achat minimum de 500 \$. Sur la rue Saint-Paul.

**DE PLUS PROFITEZ DE RABAIS APPRÉCIABLES SUR MARCHANDISES SÉLECTIONNÉES EN MAGASIN**

**MEUBLES MARCEAU**

110, rue Saint-Paul Québec

692-0317

Heures d'ouverture: 9h à 17h, du lundi au samedi.

## TÉLÉPHONE CELLULAIRE

FIXE À PARTIR DE

**499\$**

PORTATIF **MOTOROLA**

**949\$**

À PARTIR DE tout compris: piles, chargeur et l'étui EN PLUS, RECEVEZ

CENTRE DE MESSAGE PLUS 100 MINUTES GRATUITES D'APPELS REÇUS SUR LE RESEAU BELL CELLULAIRE

**RADIO D'AUTO DE QUÉBEC**

BEAUPORT 2000, rue Sanfaçon (près des Galeries Canadiennes) Autre succursale: angle Henri-IV et Hamel 664-1100

MODÈLE 8000 M

**Centres Cellulaire Plus**  
Bell Cellulaire

## Liquidation de stores

À PARTIR DE **2.99**

P.V.C. ET ALUMINIUM

Grand choix de couleurs  
Jusqu'à épuisement de la marchandise  
La maison BouClair se réserve le droit de limiter les quantités.



PLUS DE **15000** HORIZONTALS

## Toutes les DRAPERIES

VOILAGES, DOUILLETES, COUVRE-LITS (en magasin)  
Grand choix d'élégantes dentelles classiques, voilages diaphanes ou à motifs; en plus gamme de tissus décoratifs assortis à une collection complète de douillettes et couvre-lits SALETIX-PRIDE OF PARIS - ANTEX - PARO (sur commande)

**20% à 30%**

BOUCLAIR DÉCORATION  
stores, couvre-lits, draperies, tissus décoratifs  
ESTIMATION ET SERVICE À DOMICILE **GRATUIT**

## VERTICAUX BOUCLAIR

en P.V.C. 2 po et 3 1/2 po  
Choix de 3 styles: unis et gaufrés avec ou sans rayures contrastantes  
Offerts en 24 couleurs

Prêt en **48h** (grandeurs régulières)

Nous fabriquons SUR PLACE STORES VERTICAUX à la maison BouClair de Beauport

## TOUTES LES DOUILLETES (en magasin)

Douillettes et ensembles de douillettes en percale en chintz uni ou imprimé mode et à motifs pour enfant

Prix courant jusqu'à 289.99  
PRIX SPÉCIAL À PARTIR DE 48.99

**20 à 50%**

## Tous les ACCESSOIRES DE SALLE DE BAIN

• Tous les rideaux de douche  
• Toutes les serviettes Royal Family de Canon  
• Tous les tapis de bain  
• Tous les accessoires décoratifs, etc.

**20%**

## Des milliers de mètres de tissus décoratifs et à recouvrements

Vaste choix de tweeds, jacquards, velours et cotons glacés unis ou imprimés qui ajouteront à votre décor une note de raffinement et d'élégance.  
prix courant jusqu'à 24.99 m.  
PRIX SPÉCIAL À PARTIR DE 8.99 m.

**20 à 50%**

L'important c'est que vous soyez satisfaits

Bien d'autres spéciaux en magasin!

VANIER 681-0644

La maison **BouClair**

SAINTE-FOY 653-6780



Jusqu'au 7 juillet

LEVIS 833-4210

NEUFCHÂTEL 843-9330

GALERIES DE LA CAPITALE 628-8760

BEAUPORT 661-1345

Pour les 11 années qu'il a passées en prison

# La Nouvelle-Écosse versera entre 1 et 3 millions \$ à Marshall

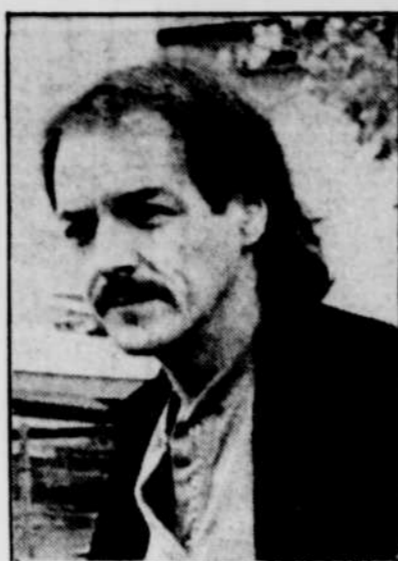
HALIFAX (PC) — Le gouvernement de la Nouvelle-Écosse a accepté, hier, la recommandation du juge Gregory Evans de verser à Donald Marshall une indemnité valant entre 1 et 3 millions \$, selon sa longévité, pour les 11 années qu'il a passées en prison à cause d'un meurtre qu'il n'avait pas commis.

L'indemnité prendra la forme d'une rente viagère de 1875 \$ par mois, augmentée de 3 % chaque année.

À 65 ans, Marshall, qui est âgé de 36 ans, recevra mensuellement 4418 \$. Le gouvernement lui aura alors versé 1,07 million \$. S'il vit jusqu'à 90 ans, il aura reçu 3,06 millions \$.

Dans son rapport, le juge Evans a fait remarquer que l'indemnité de 383 000 \$ des gouvernements fédéral et provincial, accordée en 1984, n'était pas suffisante.

De ces 383 000 \$, 200 000 \$ ont d'ailleurs déjà été consacrés aux frais de cour et aux honoraires d'avocats.



Donald MARSHALL

Le juge Evans a également recommandé que 50 000 \$ soient mis de côté pour « des traitements et la réhabilitation » de Marshall, qui a des problèmes d'alcool depuis sa libération de prison, en 1982.

« Je pense qu'il pourra se remettre sur ses pieds et jouer un rôle important dans la vie des jeunes Micmacs », a déclaré le juge Evans.

**Parents**  
Une somme de 174 000 \$ sera

versée aux parents de Marshall, « pour la douleur et les dommages faits à vous et à votre famille », a dit le juge au père.

Après avoir soumis le rapport au conseil des ministres, le procureur général Tom McInnis a fait savoir qu'il a été approuvé et que « les chèques seront préparés immédiatement ».

M. McInnis a signalé qu'il a déjà demandé au gouvernement fédéral d'assumer une partie de la facture.

Me Anne Derrick, avocate de Marshall, a qualifié l'indemnité de juste et raisonnable. De toute façon, a-t-elle noté, ce n'est pas l'argent mais la justice que Marshall recherchait.

Le jeune Micmac a été emprisonné en 1971 pour le meurtre de Sandy Seale. Roy Ebsary, qui est mort en 1988, a été par la suite trouvé coupable de cet homicide involontaire et il a passé un an en prison.

Au début de l'année, une commission d'enquête a conclu que Marshall a été une victime du système judiciaire de la Nouvelle-Écosse et a demandé au juge Evans de réviser l'indemnité déjà versée.

Le juge Evans est un ancien juge de la cour suprême de l'Ontario.

## Le député Bernier qualifie d'aberrante la dénonciation portée contre lui par la GRC

Se disant exaspéré par l'attitude de la Gendarmerie royale du Canada, le député fédéral de Beauce, M. Gilles Bernier, a qualifié, hier, d'aberrante et d'inconcevable la dénonciation portée contre lui sans qu'il ait rencontré un seul membre de la GRC.

Dans un communiqué de presse, M. Bernier réfère à trois reprises à la GRC en la désignant constamment par son appellation anglaise, soit la *Royal Canadian Mounted (sic) Police*. Le député soutient que les policiers se sont empressés de porter leur dénonciation trois jours avant l'adoption en deuxième lecture de la loi C-79 sur l'administration des budgets des députés.

« La *Royal Canadian Mounted Police*, avance M. Bernier, a fait de la libre interprétation de mes agissements et a laissé planer depuis 20 mois toutes sortes d'allégations erronées me concernant. C'est renversant, pour ne pas dire plus. Depuis 20 mois, aucun membre de la *Royal Canadian Mounted Police* ne m'a rencontré. »

Selon le député, le préjudice causé est « inhumain » pour lui-même, sa famille, son personnel et ses commettants de Beauce qu'il représente depuis six ans. Après avoir réitéré sa confiance au système judiciaire canadien,

M. Bernier termine son communiqué en exprimant sa déception de constater que « certaines personnes en autorité font fi des lois du Parlement ».



Antonio FLAMAND

## Antonio Flamand accusé d'abus de confiance

MONTRÉAL (PC) — Antonio Flamand, ce fonctionnaire du ministère québécois de l'Environnement congédié le mois dernier pour conflit d'intérêts, a été formellement accusé, mercredi, d'abus de confiance.

M. Flamand, qui avait utilisé sa position de directeur régional au ministère pour acquérir des actions de la mine de zinc Poirier, dans le Nord-Ouest québécois, a reçu une sommation à comparaître, mercredi. Il devra se présenter en cour le 14 août.

La peine maximale pour une telle offense est de cinq ans de prison. Les gestes reprochés à Flamand ont été posés entre août 1984 et décembre 1986.

La mine de zinc Poirier, située à environ 300 km au nord-ouest d'Ottawa, est fermée depuis ce temps. Elle est classée dans la liste des 71 emplacements les plus contaminés par des déchets toxiques au Québec. Cinq millions de tonnes de résidus miniers, desquels s'écoule de l'acide, contaminent les rivières et ruisseaux environnants.

Antonio Flamand, âgé de 57 ans, avait été suspendu de ses fonctions au ministère de l'Environnement en février dernier. Il était congédié de son poste le mois dernier.

# MATELAS CONFORT

**ACHETEZ DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER**

<b>QUÉBEC</b> 1635, boul. Henri-Bourassa, Québec (angle de la Cascadore) <b>529-3585</b>	<b>SAINTE-FOY</b> GALERIES DUPLESSIS 3251, chemin Sainte-Foy <b>650-3231</b>
<b>NEUFCHÂTEL</b> Carrefour Neufchâtel 4605, boul. de l'Avenir <b>843-4131</b>	<b>LÉVIS</b> PLACE Kennedy <b>835-1644</b>

Heures d'ouverture: lun. au mercredi, de 9h à 17h; jeu. et ven., de 9h à 21h; sam., de 9h à 17h

**PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 17 JUILLET 1990**

Demandez notre carte de crédit

**MONSIEUR C. MODERNE**

## REVÊTEMENT CANEXEL

### GRANDE LIQUIDATION

"CED R TEX" 1re qualité, triple 4

De **30 à 40%**

DE RABAIS SUR UN LOT SPÉCIAL

*C'est le temps d'en profiter!*

<p><b>TUILE À PLANCHER</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• sans cirage</li> <li>• 12 po x 12 po</li> <li>• préencollée</li> </ul> <p><b>Super prix</b></p> <p><b>75¢</b> ch.</p>	<p><b>PEINTURE AU LATEX</b></p> <p>SEMI-LUSTRE 31-150</p> <p><b>1379</b> les 4 litres</p> <p>SCELLEUR AU LATEX 31-090</p> <p><b>1159</b> les 4 litres</p>	<p><b>TAPIS GAZON</b></p> <p>vert</p> <p>6 ou 12 pi</p> <p><b>309</b></p> <p>la verge carrée</p>
<p><b>BLOCS DE CIMENT</b></p> <p>POUR CONSTRUCTION SPÉCIAL</p> <p>4x8x16 po <b>75¢</b> ch.</p> <p>6x8x16 po <b>95¢</b> ch.</p> <p>8x8x16 po <b>109</b> ch.</p> <p>MAÇONNERIE <b>379</b></p>	<p><b>TUBE DE CARTON</b></p> <p>POUR CIMENT</p> <p>6 po x 12 pi <b>579</b></p> <p>8 po x 12 pi <b>759</b></p> <p>CIMENT ORDINAIRE 30 KG <b>389</b></p>	<p><b>BANC DE SCIE</b></p> <p>10 po, 1 1/2 H.P., # 4002</p> <p>SUPER SPÉCIAL</p> <p><b>144<sup>95</sup></b></p>
<p><b>ÉPINETTE</b></p> <p>QUALITÉ BRICOLEUR</p> <p>2x3 po x 8 pi <b>59¢</b></p> <p>2x4 po x 8 pi <b>99¢</b></p> <p>2x4 po x 10 pi <b>169</b></p> <p>2x6 po x 14 pi <b>309</b></p> <p>1x6 po x 14 pi <b>169</b></p>	<p><b>LE PLUS GRAND CHOIX DE PORTES ET FENÊTRES EN STOCK À QUÉBEC</b></p> <p><b>LOT SPÉCIAL À LIQUIDER</b></p>	<p><b>LAINES MINÉRALES EN NATTES</b></p> <p>R-10 <b>164<sup>99</sup></b> m. pi<sup>2</sup></p> <p>R-12 <b>204<sup>99</sup></b> m. pi<sup>2</sup></p> <p>R-20 <b>339<sup>99</sup></b> m. pi<sup>2</sup></p>
<p><b>BOIS TRAITÉ</b></p> <p>2x4 po x 8 pi <b>259</b></p> <p>2x6 po x 8 pi <b>419</b></p> <p>2x6 po x 10 pi <b>540</b></p> <p>2x6 po x 12 pi <b>679</b></p> <p>4x4 po x 8 pi <b>549</b></p>	<p><b>VASTE SÉLECTION de prélatrs sans cirage</b></p> <p>À partir de <b>399</b></p> <p>la verge ca</p> <p><b>DOMCO</b></p>	<p><b>ALGICIDE</b></p> <p>MAG 5 <b>389</b></p> <p>4 litres</p> <p><b>CHLORE</b></p> <p>LIQUIDE MAG 12 <b>849</b></p> <p>20 litres</p>

*Centre d'aubaines*

# CONTRE-PLAQUÉ MODERNE

1177 boul. Pie XI Val Belair • Téléphone: 842 1911

Payez et emportez!

Livraison sur demande

HEURES D'OUVERTURE

Lundi au mercredi: 8h30 à 17h30

Jeudi et vendredi: 8h30 à 21h

Samedi: 8h30 à 17h

## ÉDITORIAL

LE SOLEIL

Président du conseil d'administration  
PIERRE DES MARAIS IIEditeur adjoint et rédacteur en chef  
et directeur de l'édition  
J.-JACQUES SAMSONVice-président et trésorier  
CHARLES-A. POULINPrésident et Éditeur  
ROBERT NORMANDDirecteur de l'information  
DENIS ANGERS

## Le camp des perdants

Les Amérindiens réclament maintenant ce qu'ils rejettent il y a deux semaines, soit la mise sur pied d'une commission royale d'enquête sur les problèmes des Autochtones. Et ils se surprennent que le gouvernement, par la voix d'un ministre de second rang, leur rappelle une triste vérité: l'échec du lac Meech les range dans le camp des perdants.

Les chefs réunis cette semaine à Edmonton, fatigués de jouer les spectateurs dans le débat constitutionnel, avaient envoyé promener le premier ministre Brian Mulroney lorsque ce dernier, dans une longue missive, leur avait offert des engagements aussi précis que possible.

En même temps, M. Mulroney rappelait un certain ordre à suivre aux chefs du Manitoba, complices du député cri Elijah Harper qui a empêché la législature de cette province de voter normalement l'entente. Il fallait d'abord réintégrer le Québec dans la constitution canadienne. Sinon, la cause amérindienne était vouée à l'oubli le plus total.

Il ne s'agissait pas de faire chanter des opprimés, loin de là. La réalité politique canadienne a démontré sans l'ombre d'un doute que l'absence du Québec de la conférence de 1985 sur les questions autochtones a pu faire la différence entre un échec et un succès, comme l'écrivait M. Mulroney dans son épître aux Amérindiens.

En bloquant l'entente du lac Meech, M. Harper et ses amis ont garanti aux Premières nations que l'histoire se répéterait. Absent des rondes précédentes de négociations, le Québec s'est à nouveau retiré sur ses terres après le 23 juin.

Au Québec même, tout ne tourne pas rond. Le désormais célèbre accrochage de la Saint-Jean-Baptiste entre Robert Bourassa et Konrad Sioui, au beau milieu d'une cérémonie protocolaire où ne s'échangent habituellement que balivernes, mais « innocemment » ouverte pour l'occasion aux micros et caméras, annonce des jours difficiles.

Les prétextes de conflits ne manquent pas, d'Akwesasne à la baie James en passant par Oka, où des promoteurs et une municipalité vendraient leur âme pour transformer un boisé en terrain de golf.

Les chefs de tout le Canada ont ainsi appuyé la lutte des Cris contre le harnachement de la rivière Grande-Baleine. Peut-être les peuples du nord-ouest québécois hurlent-ils fort parce qu'ils ont pratiquement trahi une première fois les principes sacrés du maintien des droits de propriété des autochtones sur leurs terres, lors de la phase initiale de la baie James.

Peut-être aussi le projet n'a-t-il aucune justification économique et provoquera-t-il des retombées négatives sur l'environnement. Mais n'oublions pas l'hypothèse qu'une fois toutes les économies d'énergie réalisées, l'Amérique du nord en général et le Québec en particulier auront toujours besoin d'une source d'énergie aux effets environnementaux neutres. La guerre à l'effet de serre passe par une utilisation accrue de l'électricité.

Le gouvernement et Hydro-Québec doivent évaluer les conséquences de leurs décisions avant les travaux, et non au lendemain. Ils doivent aussi impliquer directement les utilisateurs de ces terres et de ces rivières, négocier en tenant compte des droits historiques comme des voies éventuelles d'avenir.

Amérindiens et Inuit forment une société distincte qu'il faut respecter dans les faits, même en plein désaccord constitutionnel. Leur attitude récente les confirme dans le camp des oubliés de l'histoire. Mais cela n'autorise pas de les mépriser un jour de plus.

RAYMOND GIROUX

## LE FESTIVAL D'ÉTÉ ÉLARGI



Votre Opinion

## Retour à l'église

Depuis que j'ai lu, dans LE SOLEIL, l'intention du diocèse d'interdire les chapelles dans les résidences privées pour aînés autonomes, j'ai le stylo qui me démange.

Je me demande si les autorités ecclésiastiques réalisent que les résidences privées, pour ne pas perdre de clientèle, acceptent de plus en plus des personnes âgées en perte d'autonomie, quitte à leur faire payer certains coûts additionnels?

Prenons le cas du Parc Samuel-Holland. Il y a là des aînés en perte d'autonomie qui peuvent quand même se rendre à la chapelle tous les matins pour assister à leur messe.

Si on s'en tient aux nouveaux règlements, ils devront désormais en faire leur deuil. Arboquant un fanion de la Croix-Rouge par mesure de sécurité, il ne leur resterait plus qu'à se déplacer en chaise roulante et à se risquer à traverser l'intersection très achalandée de Holland-chemin Sainte-Foy, pour assister à la messe de l'église paroissiale.

Une autre solution pourrait être envisagée: que le diocèse couvre une partie des frais d'un

tunnel reliant Samuel-Holland et l'église du St-Sacrement. Ce serait chouette. Nous aurions l'impression de revivre un peu le temps de l'église primitive des catacombes.

Ma mère habite La Roseraie depuis quelques années. Agée de 83 ans, elle est percluse de rhumatisme et d'arthrite. De plus en plus fréquemment, elle doit se servir d'une chaise roulante pour se rendre à la chapelle assister à sa messe dominicale. Elle aussi se verra privée éventuellement de ce reconfort et devra se contenter d'une communion spirituelle... et de son écran TV.

Son seul tort serait-il d'habiter une résidence de prestige et de fournir généreusement à chaque dimanche pour une quête qui ne va pas nécessairement dans la cagnote de la fabrique paroissiale? J'ai le droit d'y penser, mais je n'ose y croire.

Se pourrait-il que le souffle de l'Esprit-Saint, dans un moment d'hésitation, ait longuement tourné en rond avant d'éclairer notre magistère diocésain? De toute façon, « Roma locuta, causa finita ». Rome a parlé, la cause est terminée.

Jean Pelletier  
St-Nicolas

## Citoyens souverains

On parle « ad nauseam » de Meech et de « souveraineté », mais on omet de faire réaliser à la population qu'aucun véritable nouveau projet de société accompagnée ces mots. Qu'est-ce qui changera si Meech passe, ou si on se retrouve avec la pseudo-souveraineté?

Les riches paieront-ils enfin leur juste part d'impôt? Non! Aurons-nous une politique environnementale plus sérieuse? Non! Aurons-nous une politique familiale plus cohérente et directement liée au quotidien? Non!

Aurons-nous une politique de la santé plus axée sur la santé (promotion et prévention) que sur la maladie (technologie médicale, bureaucratie corporatiste)? Non! Aurons-nous enfin création de vrais emplois stables et à salaires décents? Non! Le milieu scolaire sera-t-il plus respectueux de l'intégrité des jeunes et des intervenants de ce milieu? Non! Les personnes âgées cesseront-elles d'être droguées et « parquées » dans des boîtes dépersonnalisantes? Non! etc.

Si les jeunes, et de moins jeunes comme moi, sont totalement dégoûtés de la politique-

rie qu'on nous sert, c'est qu'ils sont écoeurés des discours vides et sans racines concrètes dans un projet de société auquel on pourrait réellement participer!

Pourquoi se chicaner pour changer 1 \$ pour quatre 25¢? L'aube de véritables changements positifs ne sera possible que lorsque la représentation proportionnelle sera incluse dans le processus électoral, permettant enfin aux alternatives vraiment nouvelles de prendre racines.

Mais les partis actuels, autant du fédéral que du provincial, ou du municipal, ont très très clairement démontré qu'ils ont peur de la représentation proportionnelle parce que ce qu'ils redoutent par-dessus tout c'est que les citoyens du Québec deviennent vraiment des citoyens souverains. (...)

Hélas, peu se sont ouverts les yeux sur cette triste réalité et nous continuons de perdre nos énergies dans des luttes fratricides pour des idéaux pleins d'illusions de bonheur. Au fond, rien de surprenant, le gaspillage d'énergie est peut-être ce qui caractérise le plus « notre » civilisation.

André Michaud  
L'Ange-Gardien

## Point de vue

## Oui, les athlètes canadiens peuvent gagner sans dopage

par Pierre L'ECUYER

À écouter les discussions sur le récent rapport Dubin, on a l'impression que s'ils veulent gagner, les athlètes de niveau international n'ont d'autre choix que d'utiliser des produits ou des techniques illégaux (anabolisants, stimulants, transfusions sanguines, etc.).

Est-ce vraiment le cas? Si ça l'est, on en vient vite à conclure qu'il est tout à fait inutile, sinon malsain, d'encourager les athlètes canadiens à essayer de devenir les meilleurs au monde. C'est probablement la conclusion que plusieurs ont déjà faite.

Heureusement, je pense que cela est faux. J'ai toujours la conviction qu'il est possible de devenir le meilleur au monde, dans la plupart des disciplines sportives, sans faire appel à ces machins-trucs illégaux. Et je ne suis pas le seul. Il y a les athlètes, chez nous et ailleurs, qui y croient encore.

Et il faudrait peut-être les mettre davantage en évidence, afin de propager une image du sport qui fait appel à des va-

leurs un peu plus nobles et un peu plus saines. L'idée de dépassement, d'aller jusqu'au bout de ses capacités, même d'améliorer ses capacités, de repousser ses limites, voilà tout ce qu'il y a de plus humain.

Il ne s'agit pas de taper sur la tête des autres pour gagner, mais de se servir de la compétition comme facteur de motivation pour accomplir des choses que peut-être personne n'avait pu réaliser auparavant.

Pour moi, il est clair aussi que la notion d'excellence dans le sport est tout à fait liée à la notion d'excellence dans les autres domaines de l'activité humaine. C'est pourquoi il faut l'encourager. Et il n'est pas du tout nécessaire de sacrifier sa santé pour atteindre l'excellence.

Le sport, il ne faut pas l'oublier, ce n'est avant tout qu'un jeu. Comme dans tout jeu, il y a des règles. En particulier, il y a celles sur le dopage, qui sont là pour aider à préserver la santé des athlètes. Jouer sans suivre les règles, cela s'appelle tricher.

Gagner en trichant, en général ça ne vaut pas le coup. Il y a peut-être des exceptions,

mais elles sont rares. Jouer sans tricher, cela ne veut pas nécessairement dire s'enliser dans la défaite. On peut aussi gagner, et même au plus haut niveau.

Prenons par exemple l'athlétisme (sport vedette du rapport Dubin). Il n'y a pas que Ben Johnson dans l'athlétisme canadien.

Au Québec, plus précisément à Rimouski, il y a un type qui s'appelle Guillaume Leblanc. Vous connaissez? Il n'est pas du niveau de Ben Johnson, me direz-vous. Eh bien détrompez-vous.

Le 16 juin dernier, il a battu le record du monde du 30 kilomètres marche (sur piste) par près de trois minutes (en deux heures quatre minutes 55 secondes). Il est le premier Québécois à détenir un record mondial en athlétisme!

C'est un événement historique pour le Québec. (Dans la plupart des journaux québécois, il y a eu droit à quelques minces lignes dans un petit coin perdu des pages sportives.) Il est aussi actuellement le seul Canadien à détenir un record du monde en athlétisme.

Et je peux vous dire que Guillaume n'a jamais fait appel

à quelque drogue ou technique de dopage illégale de quelque espèce que ce soit. J'en sais quelque chose, je suis son entraîneur depuis 1973 (Eh oui, depuis 17 ans). Le matin, il mange des céréales et du pain ordinaire, pas des céréales aux « astéroïdes » (sic) avec des pilules de toutes les couleurs.

Lui et moi croyons fermement qu'il est tout à fait possible de devenir champion du monde ou champion olympique sans utiliser aucun de ces artifices. Voilà le défi que Guillaume tentera de relever à Tokyo (Championnats du monde d'athlétisme, 1991) et à Barcelone (Jeux olympiques, 1992).

Si je ne croyais pas que c'était possible, pour ma part, je n'accepterais pas d'être entraîneur à ce niveau. Je tiens à le dire tout haut et très fort, en espérant que les jeunes athlètes me liront et sauront, eux aussi, relever le défi.

Est-ce qu'il y a d'autres marcheurs au niveau international qui eux, prennent des moyens illégaux? Probablement que oui. Mais cela ne veut pas dire qu'il faut faire comme eux. Prenez par exemple les Allemands de l'Est.

Tout le monde les accuse, peut-être avec raison, de faire appel au dopage de façon systématique.

L'un d'eux, Ronald Weigel, vice-champion olympique du 20 km à Seoul, est considéré comme le numéro un mondial à l'heure actuelle. Fait-il usage de drogues? On ne sait pas et ça ne nous intéresse pas de le savoir.

Ce que nous croyons, c'est que les meilleures performances de Weigel (et des autres) sont tout à fait accessibles à Guillaume. Le 29 juin dernier, en Angleterre, il s'est mesuré à Ronald Weigel sur 10 km (piste), pour la première fois cette saison. Savez-vous qui a gagné? Guillaume Leblanc, en 39 minutes 26.9 secondes, nouveau record canadien de la distance.

Et nous croyons que le secret, ce n'est pas le dopage, mais une longue préparation, beaucoup de persévérance, un peu d'entraînement à haute densité au moment approprié et, surtout, une attitude mentale positive. Une confiance en soi à toute épreuve, c'est fondamental dans le sport de haut niveau.

Ceux qui croient qu'il leur faut toutes sortes d'artifices pour gagner arriveront rarement à atteindre les plus hauts sommets sans ces moyens artificiels et dangereux. La question du dopage leur fera évidemment un prétexte facile pour justifier soit leur défaite, soit le fait qu'ils aient utilisé des produits illégaux.

Mais pour ceux qui arrivent au sommet sans moyen détourné, la victoire est certainement beaucoup plus savoureuse.

À ce niveau, les médias ont un rôle fondamental à jouer. Véhiculer un peu moins l'idée que le dopage est nécessaire pour être compétitif au niveau international, et mettre un peu plus en évidence les athlètes qui y arrivent sans ces artifices et qui n'ont pas peur de la clamer tout haut.

Peut-être que les plus jeunes tenteront de les imiter et que le sport reprendra un peu de son sens.

M. Pierre L'Ecuyer est professeur au département d'informatique de l'université Laval et entraîneur du marcheur Guillaume Leblanc.

# LE MONDE

## En Bref

### ■ Pagaille au Kosovo

PRISTINA, Yougoslavie (Reuter) - La Serbie, la plus importante des républiques yougoslaves, a dissous hier le Parlement et le gouvernement de la province du Kosovo, parce que les parlementaires du Kosovo, où la population est majoritairement de souche albaine, avaient décrété lundi que leur territoire n'était plus soumis politiquement à la Serbie. En soirée, hier, la télévision et la radio en langue albanaise ont cessé d'émettre. La télévision de Belgrade a rapporté que plusieurs personnes avaient été arrêtées au siège de la télévision W Pristina. La police a également fait une descente au journal de la langue albanaise Rilindja dont la publication est devenue incertaine. Le Kosovo compte 1 700 000 Albanais et 200 000 Serbes.

### ■ Mort du sida en 1959

LONDRES (Reuter) - Des médecins britanniques ont révélé hier que des examens en laboratoire ont déterminé que la mort d'un marin, en 1959, était imputable sida, soit des décennies avant que l'existence de la maladie soit connue. Dans une lettre au journal médical The Lancet, les médecins précisent qu'ils ont découvert des traces du virus du sida dans les restes du marin de 25 ans, qui avaient été congelés dans l'espoir que la cause de sa mort puisse être éventuellement trouvée.

### ■ Défection d'un Cubain

MIAMI, Floride (Reuter) - Un diplomate cubain de haut rang a fait défection à Moscou et a gagné de là les États-Unis en avion, ont annoncé hier les services américains d'Immigration et de Naturalisation. Ramon Gonzalez Vergara, qui était vice-secrétaire du Comecon, le marché commun des pays du « bloc soviétique », dont le siège se trouve à Moscou, est arrivé mardi soir à Miami.

### ■ Mitch Snyder se serait suicidé

WASHINGTON (AFP) - L'un des défenseurs les plus connus des sans-abri aux États-Unis, Mitch Snyder, a été retrouvé pendu jeudi, s'étant apparemment suicidé. Le militant âgé de 46 ans a été découvert dans une pièce du centre d'accueil pour les sans-abri qu'il avait fondé à Washington.

### ■ Démonstration de force

MOSCOU (AP) - Des blindés soviétiques ont traversé hier le village estonien de Tori, provoquant le report d'une réunion locale d'anciens combattants, a annoncé le gouvernement de cette république balte. Pour expliquer leur démonstration de force, les dirigeants militaires soviétiques ont déclaré que la réunion de Tori devrait regrouper d'anciens combattants ayant servi dans les Waffen SS nazis.

### ■ Un meuble de 17,7 millions \$

LONDRES (AFP, AP) - Le cabinet florentin Giovanni Battista Foggini, a été vendu 8,58 millions de livres (17,7 dollars \$) hier chez Christie's à Londres, soit un montant record pour une vente d'un meuble aux enchères. Le cabinet a été acheté par Mme Barbara Johnson, femme d'un industriel américain. Le meuble est fait de bois d'ébène et orné de panneaux en marqueterie de marbre de différentes couleurs représentant des oiseaux ou des fleurs.

### ■ Vaclav Havel a été réélu

PRAGUE (AFP) - Le président tchécoslovaque Vaclav Havel a été réélu hier à la tête de l'État pour une période de deux ans, durée de la présente législature, par l'Assemblée fédérale. Havel, seul candidat, présenté par le Forum civique et Public contre la violence, a obtenu 234 voix contre 50 après un vote à bulletins secrets.

### ■ Commission lituanienne

MOSCOU (AFP) - Le Parlement lituanien a voté jeudi la création d'une commission spéciale chargée de préparer les négociations sur l'indépendance de la république balte avec Moscou, a annoncé un porte-parole du Parlement. La commission, qui sera responsable de la préparation des aspects politiques, légaux et diplomatiques des discussions futures sera élue par le Parlement sur une liste de candidats proposés par le Parlement et le gouvernement de la république.

## L'OTAN change sa politique nucléaire

# Une arme de «dernier ressort»

LONDRES (AP, Reuter, CP, AFP) - Les dirigeants des 16 pays membres l'OTAN, réunis en sommet à Londres, se sont mis d'accord hier pour modifier en profondeur la formule de l'alliance du recours à l'arme nucléaire. Alors que depuis des décennies l'utilisation de l'arme nucléaire était incluse dans la « réponse flexible » à toute attaque venant de l'Est, elle ne sera plus qu'une solution « de dernier ressort ».

Cette proposition, formulée par les États-Unis, a été finalement acceptée par les 15 autres pays. La France et le Grand-Bretagne seraient les deux pays qui auraient manifesté le plus de réserves au sujet de la proposition, Londres et Paris faisant valoir l'importance de l'effet dissuasif de l'arme nucléaire.

L'annonce de la nouvelle politique devrait figurer dans la déclaration finale après la fin du sommet, aujourd'hui, a indiqué hier soir une source britannique.

Mais, a-t-on précisé de même source, l'article qui en fera état

sera rédigé de telle sorte que « la possibilité d'une utilisation de l'arme nucléaire par l'OTAN ne puisse être mise en doute » par un agresseur potentiel.

D'autre part, le président américain George Bush a aussi proposé au sommet une totale élimination de l'artillerie nucléaire occidentale en Europe, mais seulement quand toutes les troupes soviétiques déployées en Europe de l'Est seront rentrées en URSS, a indiqué la Maison-Blanche.

A ce propos, le chancelier ouest-allemand Helmut Kohl a estimé que l'élimination de ces obus nucléaires (d'une portée maxi-

mum de 30 km) devrait intervenir quand serait signé un premier traité réduisant les armements conventionnels en Europe (CFE) à la condition qu'il y ait réciprocité soviétique.

### Invitation à Gorbatchev

Marlin Fitzwater, le porte-parole de la Maison-Blanche, a par ailleurs confirmé que le président Bush avait proposé d'inviter le président soviétique Mikhail Gorbatchev à s'adresser à l'OTAN, devant le Conseil de l'Atlantique nord à Bruxelles.

Un porte-parole du premier ministre Brian Mulroney a indiqué que le Canada appuyait l'invitation qui pourrait être étendue à d'autres dirigeants de pays de l'Est.

Selon Hubert Védrine, porte-parole du président français François Mitterrand, les dirigeants de l'OTAN pourraient se contenter d'inviter Gorbatchev à rendre visite à leurs ambassadeurs au siège bruxellois de l'alliance. Toutefois, selon une autre source diplomatique, Bush souhaiterait que Gorbatchev soit en fait convié « à un

futur sommet de l'OTAN », le leader soviétique ne pouvant en toute logique politique et protocolaire être reçu que par d'autres chefs d'État ou de gouvernement.

### Demande d'aide de l'URSS

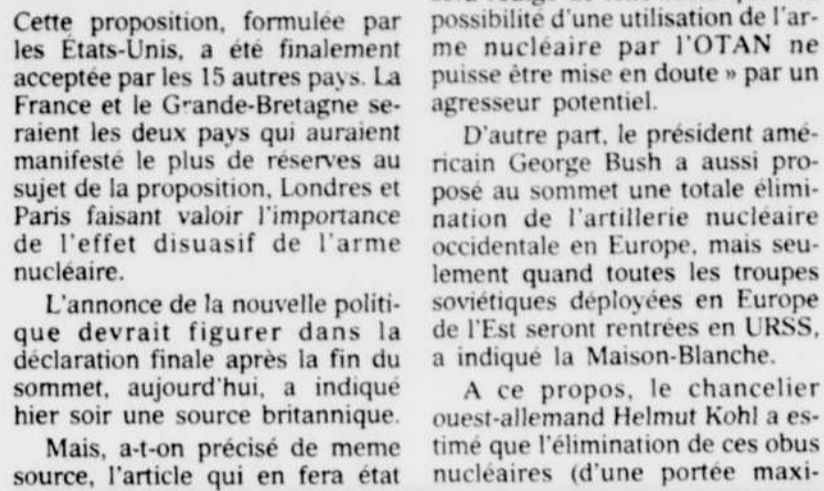
Par ailleurs, le président Gorbatchev a formulé une demande d'aide économique aux dirigeants occidentaux dans une lettre à la première ministre britannique Margaret Thatcher.

C'est ce qu'ont indiqué des sources britanniques à Londres.

La lettre, de deux pages, semble contenir la première référence directe du leader soviétique à une aide occidentale pour sauver son programme de réformes économiques en péril.

Les sources britanniques, qui ont requis l'anonymat, ont indiqué à l'Associated Press que la lettre du président soviétique ne contient aucun chiffre.

À l'ouverture du sommet, hier matin, Mme Thatcher avait indiqué avoir reçu une lettre du dirigeant soviétique, la veille, mais n'avait fait aucune allusion au contenu de la missive.



Des habitants de la ville frontalière de Russe en Bulgarie ont forcé, hier, pour la troisième journée consécutive, la fermeture de la frontière avec la Roumanie pour protester contre la pollution de leur localité par une usine de produits chimiques dans la ville roumaine voisine de Giurgiu. Ils réclament la fermeture de l'usine et la création d'un groupe international pour enquêter sur la question.



## Sus à la pollution !

Des habitants de la ville frontalière de Russe en Bulgarie ont forcé, hier, pour la troisième journée consécutive, la fermeture de la frontière avec la Roumanie pour protester contre la pollution de leur localité par une usine de produits chimiques dans la ville roumaine voisine de Giurgiu. Ils réclament la fermeture de l'usine et la création d'un groupe international pour enquêter sur la question.

## Démission du ministre polonais de l'Agriculture

VARSOVIE (Reuter) - Le ministre polonais de l'Agriculture Czeslaw Janicki a remis hier sa démission et un membre de sa formation politique, le Parti paysan polonais, a menacé de renverser le gouvernement de coalition du premier ministre Tadeusz Mazowiecki.

Janicki, qui a 63 ans, a annoncé sa décision devant les parlementaires quelques heures avant le remaniement ministériel d'aujourd'hui où il aurait probablement perdu son poste. Il est le premier ministre à quitter le gouvernement dominé par Solidarité. Son départ résulte de la crise régnant dans le pays en raison des politiques économiques draconiennes qui ont provoqué un grave mécontentement dans la popula-

tion en général et chez les agriculteurs en particulier.

**ATELIER** 6-7-8 juillet  
**"L'ÉCOLOGIE SPIRITUELLE"**  
 avec **PLACIDE GABOURY**  
 Introduction & Méditation:  
**VENDREDI 6 JUILLET, 20h**  
 Réservation  
**LE LOTUS • 688-9110**

**RÉSULTATS** Loto-Québec

Tirage du 90-07-04	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 649 641,90\$
5/6+	9	69 244,20\$
5/6	254	1 876,20\$
4/6	14 530	63,00\$
3/6	263 916	10,00\$

2 8 11 25 45 47  
 No complémentaire: **24**  
 VENTES TOTALES: 14 011 180,00\$  
 PROCHAIN GROS LOT (APPROXIMATIF): 3 700 000,00\$  
 PROCHAIN TIRAGE: 90-07-07

Tirage du 90-07-04	NUMÉROS	LOTS
Extra	8 515 86	100 000,00\$
	515 86	1 000,00\$
	15 86	250,00\$
	5 86	50,00\$
	8 6	10,00\$
	6	2,00\$

**TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec**  
 Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de dispute entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

## Le RDA réclame le départ des troupes soviétiques

BERLIN (d'après AFP) - La RDA a réclaté hier que l'Union soviétique s'engage à retirer ses troupes du sol allemand d'ici cinq à six ans.

Le ministre du Désarmement et de la Défense, Rainer Eppelmann, a expliqué au parlement qu'un nouvel accord de stationnement devait être signé avec l'URSS pour régler le départ des 380 000 soldats soviétiques, qui devrait selon une estimation qu'il a qualifiée de « réaliste » durer cinq à six ans.

Selon le ministre, l'accord de stationnement devra avoir « une toute autre allure » que l'arrangement actuel datant de 1957, qui ne permet pas à la RDA d'avoir son mot à dire.

De son côté, le premier minis-

tre Lothar de Maizière a souhaité que le sommet de l'OTAN à Londres décide une « réforme complète » de l'Alliance appelée à abandonner « sa stratégie de riposte graduée liée à la première frappe nucléaire et à la défense de l'avant ».

Son ministre des Affaires étrangères, Markus Meckel, qui sera mardi le premier chef de la diplomatie de RDA à se rendre au siège de l'OTAN à Bruxelles, a répété pour sa part qu'il souhaitait une limitation à 300 000 hommes des effectifs de la future armée allemande unie. Cette limitation est réclamée par l'URSS.

**VENTE D'ÉTÉ**  
**50% de rabais**  
 sur toute la marchandise de saison  
 • Toute vente finale • Aucune mise de côté

**LE PETIT chaperon rouge**  
 0-16 ans  
 605, boul. Charest Est, centre-ville - 523-7345  
 2 heures de stationnement gratuit au Cinéma Odéon

**Dack** ANNONCE  
 sa VENTE SEMI-ANNUELLE DE CHAUSSURES  
 La voici! La vente que la plupart des hommes attendent!  
 La majorité de nos nombreux styles sont en vente y compris nos plus récentes modes de l'été... à des prix très économiques.

**ÉCONOMISEZ JUSQU'À 50%**  
 Magasinez de bonne heure pour la meilleure sélection

**CHAUSSURES Dack**  
 CHAUSSEUR DES CANADIENS LES MIEUX HABILLES DEPUIS 1834  
 5, Place Québec  
 529-9242

**LES RAPIDES DU VILLAGE**  
 Village des Sports  
**PROFITEZ DES GLISSADES ET DE LA PISCINE À VAGUES CHAUFFÉES!**  
 Bientôt : des chambres à air à deux places dans une toute nouvelle glissade!

## Détournement d'avions soviétiques La série continue

STOCKHOLM (Reuter, AP, AFP) — Un Soviétique de 19 ans, qui ne voulait pas effectuer son service militaire, a détourné hier un avion d'Aeroflot sur la Suède.

L'URSS connaît actuellement une véritable épidémie de détournement d'avions. Depuis le 9 juin, au moins huit tentatives ont eu lieu, dont six ont réussi. La majorité des pirates de l'air sont des jeunes gens qui prétendent faussement avoir des armes ou des bombes.

Hier, le jeune homme a ordonné à l'équipage du Tupolev 154, avec 178 personnes à son bord, de se poser en Suède en affirmant que sa valise « contenait un explosif », mais les policiers suédois qui ont ouvert la valise ont constaté que cette dernière ne contenait ni bombe ni arme.

Le pirate de l'air s'est rendu sans incident aux autorités suédoises environ une heure après l'atterrissage de l'avion à l'aéroport Arlanda de Stockholm. L'appareil effectuait la liaison Leningrad (Russie) - Lvov (Ukraine). La police suédoise tentait de déterminer la nuit dernière si le pirate avait eu un complice à bord de l'avion.

Depuis un mois, des aéroports des lignes intérieures soviétiques ont été détournés sur la Suède (trois fois), la Finlande (deux fois) et la Turquie.

L'Association des pilotes suédois a imputé hier l'épidémie de détournements d'avions soviétiques à la lenteur des autorités suédoises à extraditer les pirates de l'air.

« Ces récents développements sont une grave source d'inquié-

tude. Nous risquons d'assister à un défilé d'avions soviétiques en Suède », a dit Roger Ellsberg, président de l'association.

### La maman échoue

D'autre part, la pression soviétique a révélé hier qu'une femme avec un enfant de deux ans avait échoué, mercredi, dans sa tentative de détournement d'un avion d'Aeroflot vers la Turquie.

La femme prétendait qu'elle disposait d'explosifs, a indiqué Interfax, une publication de la radio soviétique. L'avion s'est posé à Rostov où la pirate a été neutralisée sans résistance.

Elle ne disposait pas d'explosifs mais d'un marteau.

## Dans 10 ans, le sida pourrait avoir fauché 90 % de la population active du Zimbabwe

HARARE (AFP) — Quatre-vingt-dix pour 100 de la population active du Zimbabwe pourrait décéder des suites de maladies liées au sida avant l'an 2000, selon un document de la Confédération de l'industrie du Zimbabwe (CZI), cité par l'agence officielle Ziana.

Présenté à l'occasion du congrès annuel de la CZI à Victoria Falls, ce document estime qu'entre 10 % et 20 % de la population, qui compte environ 10 millions d'habitants, est actuellement infecté par le virus du sida.

« Nous estimons que les cas de séropositivité vont doubler tous

## Le rire facilite la réussite

SAN FRANCISCO (AP) - Malcom Kushner, 37 ans, affirme dans son livre à succès « Comment utiliser l'humour pour réussir en affaires » que les personnes qui rient pendant leur travail en font plus et réussissent mieux que leurs collègues grincheux.

Kushner essaie de communiquer aux gens quel genre d'humour convient le mieux sur leur lieu de travail, ce qu'il faut dire et ce qu'il ne faut pas dire. Les plaisanteries raciales et sexuelles sont toujours mal venues, mais l'auteur déclare que le concurrent est une bonne cible de raillerie.

L'humour, selon l'auteur, est comme un aimant qui attire et motive les gens, diminue le stress, contribue à résoudre les conflits et dissimule les remarques hostiles.

« La gestion, la vente, la négociation, la planification, la prise de décision - toutes les ta-

ches fondamentales de la vie des affaires - deviennent plus simples quand les gens ont une bonne opinion de vous », écrit-il dans son livre.

De plus, les personnes célèbres ne doivent pas hésiter à recourir à l'humour. Exemples: Lee Iacocca, pdg de Chrysler, Ronald Reagan (qui plaisantait à propos de son âge), Mario Cuomo, gouverneur de New York.

Malcom Kushner a abandonné sa profession d'avocat il y a huit ans pour devenir « conseiller en humour ». Parmi ses clients, il compte le fisc fédéral et les policiers de San Francisco.

## L'armée critique la politique étrangère du chef du Kremlin

MOSCOU (AFP, AP) - Des officiers supérieurs de l'armée, délégués au 28ème Congrès du parti communiste soviétique, ont sévèrement critiqué gravement la politique étrangère de Mikhail Gorbatchev, affirmant qu'elle a abouti à « expulser l'URSS d'Europe » et lui a fait perdre ses alliés.

Le général Ivan Nikouline a affirmé que la « notion de maison commune européenne est un mythe ». « Elle a abouti à l'expulsion d'Europe de l'Union Soviétique et à une rupture du pays avec ses alliés », a-t-il affirmé.

Il a estimé que les succès de la politique étrangère ont été obtenus « seulement par des concessions ». Jamais un officier supérieur soviétique n'était allé aussi loin dans sa dénonciation de la politique de détente de Gorbatchev.

Le général Nikouline n'a pas été le seul à attaquer la politique de Gorbatchev. Un délégué de la flotte du Pacifique, non identifié par les médias soviétiques, a affirmé de son côté que les États-Unis récupèrent très rapidement dans d'autres domaines les avantages auxquels ils ont renoncé par des traités. « Tandis que l'URSS respecte les textes à la lettre », Des officiers ont également dénoncé les réformistes radicaux qui récla-

ment la « dépolitisation » des forces armées, avec la dissolution des organisations du parti communiste en leur sein. Ce serait mettre l'armée sous le contrôle « des forces anti-socialistes », a affirmé Nikouline.

**Changement de nom proposé**  
Par ailleurs, un autre général a proposé de changer le nom du parti afin de lui donner un second souffle auprès de l'opinion publique.

Le général Dmitri Volkogonov a suggéré de rebaptiser le PCUS « Parti du socialisme démocratique », selon un porte-parole.

« Changer de nom n'est pas un but en soi, mais c'est nécessaire pour regagner la confiance du peuple », a estimé le général, auteur de célèbres biographies de Joseph Staline et Léon Trotsky. Le général a expliqué que le nom actuel était un héritage de Staline, dont les idéaux communistes se sont révélés être « une charmante utopie ».

### BIENVENUE AUX INVESTISSEURS DANS LE DOMAINE DE L'HÔTELLERIE ET AUX AGENTS

L'ENSEMBLE 3 PIÈCES



CANAPÉ  
CAUSEUSE  
FAUTEUIL

**388\$**

MISE DE CÔTÉ GRATUITE

VASTE SÉLECTION D'ENSEMBLES DE MOBILIERS DE SALON À PARTIR DE

**288\$**

### FAUTEUILS INCLINABLES INCORPORÉS



**398\$** EMPORTEZ FAITES LIVRER FAITES UNE MISE DE CÔTÉ

### MOBILIERS DE CHAMBRES 4 PIÈCES À PARTIR DE

**598\$**

### SÉRIES POSTURE

TÊTES DE LITS GENRE LAITON

68\$ TOUTES LES GRANDEURS

MAINTIEN PLUS FERME GARANTIE LIMITÉE DE 5 ANS

**38\$** SIMPLE 385 ch. DOUBLE 435 ch. GRAND 585 ch. TRÈS GRAND 585 ch.

MAINTIEN-CLASSIQUE-EXTRA FERME GARANTIE LIMITÉE DE 5 ANS

**58\$** SIMPLE 585 ch. DOUBLE 685 ch. GRAND 785 ch. TRÈS GRAND 785 ch.

MAINTIEN-PROFIL-ULTRA FERME GARANTIE LIMITÉE DE 5 ANS

**68\$** SIMPLE 685 ch. DOUBLE 785 ch. GRAND 985 ch. TRÈS GRAND 985 ch.

IMPIÉRIAL EXTRA FERME GARANTIE LIMITÉE DE 10 ANS

**78\$** SIMPLE 785 ch. DOUBLE 985 ch. GRAND 1245 ch. TRÈS GRAND 1145 ch.

NEUVES



VENDUS EN ENSEMBLES

MÉDICO-PÉDIC-ULTRA FERME GARANTIE LIMITÉE DE 15 ANS

**98\$** SIMPLE 985 ch. DOUBLE 1185 ch. GRAND 1435 ch. TRÈS GRAND 1465 ch.

POSTURAMIC® SPECIAL ANNIVERSAIRE SUPER FERME DELUXE GARANTIE LIMITÉE DE 20 ANS

**108\$** SIMPLE 1085 ch. DOUBLE 1285 ch. GRAND 1495 ch. TRÈS GRAND 1565 ch.

# ★ LA BAIE ★

## LES 8 HEURES

### LE SAMEDI 7 JUILLET

# DE LA BAIE!

## IL N'Y A PAS DE TEMPS À PERDRE!

<p><b>MODE JEUNESSE PRINTEMPS-ÉTÉ À PRIX DÉJÀ RÉDUITS 30% DE RABAIS*</b></p> <p>Toute une gamme de couleurs et de modèles de shorts, pantalons, hauts, etc. pour femme. Le choix varie selon le magasin. * Sur le prix étiqueté.</p> <p>Tenues mode pour jeune femme, rayons 463, 470, 475 et 813.</p>	<p><b>LUNETTES DE SOLEIL POUR FEMME ET POUR HOMME 50% DE RABAIS*</b></p> <p>Une occasion en or de vous procurer des lunettes de soleil sans qu'il vous en coûte les yeux de la tête! Plusieurs modèles, dont ceux des designers (Lunettes Ray Ban, Vuarnet et Serengeti exclues). * Sur le prix ordinaire. Accessoires, rayons 201 et 336.</p>	<p><b>VÊTEMENTS D'EXTÉRIEUR PRINTEMPS-ÉTÉ POUR ENFANT 50% DE RABAIS*</b></p> <p>Du plus petit au plus grand, vous trouverez de quoi les habiller! Plusieurs modèles, plusieurs couleurs. Le choix varie selon le magasin. * Sur le prix ordinaire.</p> <p>Vêtements d'extérieur pour enfant, rayon 400.</p>	<p><b>DUOS-SOMMEIL MÉDAILLON DE BEAUMARK 50% DE RABAIS</b></p> <p>Matelas ferme damasé à bords en mousse de 1 cm et sommier assorti. Une place, deux places ou grand lit. Ord. 840\$ à 1200\$. Soide <b>419,99 à 599,99</b> env. Matelas, rayon 515.</p>	<p><b>GRIL AU GAZ SHEPHERD, 50 000 BTU 60 \$ DE RABAIS</b></p> <p>Surface de cuisson de 4250 cm<sup>2</sup>, réchaud de 1932 cm<sup>2</sup>, 2 tablettes latérales, poussoir d'allumage et grilles jumelées. Bonne non comprise. N° 2210. Ord. 259,99. Soide <b>199,99</b> ch. Articles ménagers, rayon 638.</p>
<p><b>VÊTEMENTS SPORT À PRIX DÉJÀ RÉDUIT POUR TAILLES PETITES ET PORTES 25% DE RABAIS*</b></p> <p>Boutique Collections exclusives. Pettos. Ord. 24,99 à 125\$. Derniers prix 19,99 à 87,99. Soide 19\$ à 66\$ ch. Sportswear printemps-été. Tailles fortes, 38 à 44. * Sur le prix étiqueté. Tailles 38 à 44 pas offertes à la Place Vertu.</p>	<p><b>MODE JEUNE HOMME BOUTIQUE 317 30% DE RABAIS*</b></p> <p>Il n'y a pas meilleur endroit pour trouver les étiquettes les plus en vogue telles Mexx et Levi's, mais il n'y a pas que ça à la Boutique 317. Venez voir! Le choix varie selon le magasin. * Sur le prix étiqueté. Boutique 317.</p>	<p><b>PANTALONS, JUPES ET ROBES POUR ENFANT 40% DE RABAIS*</b></p> <p>Assortiment de pantalons et de jupes. Tailles 4 à 16. Le choix varie selon le magasin. Ord. 9,99 à 29,99. Soide <b>5,99 à 17,99</b> ch. Robes, mode printemps-été, tailles 12 mois à 14. * Sur le prix étiqueté. Vêtements pour enfant, rayon 400.</p>	<p><b>UNITÉS MURALES, MEUBLES AUDIO-VIDÉO, CHAMBRE À COUCHER ET SALLES À MANGER 20% DE RABAIS*</b></p> <p>Les marques fabriquées telles que Palliser, Carol Ann, Delcra, Strathroy, Canadel et compagnie! Le choix varie selon le magasin. * Sur le prix ordinaire. Meubles, rayon 507.</p>	<p><b>JEUX DE SOCIÉTÉ 50% DE RABAIS*</b></p> <p>Pour s'amuser au chalet, rien de mieux qu'un bon jeu de société. Et à moitié prix, c'est 2 fois mieux! Le choix varie selon le magasin. Premiers arrivés, premiers servis! * Sur le prix ordinaire. Papeterie et jouets, rayons 706 et 762.</p>
<p><b>COLLANTS FINS TEXTURÉS DE MARQUES RÉPUTÉES 50% DE RABAIS</b></p> <p>Baycrest, Secret, Cameo, nomen-les, nous les avons! Et plusieurs autres aussi. Couleurs et modèles au choix. Le choix varie selon le magasin. Ord. 3,99 à 9\$. Soide <b>1,99 à 4,49</b> ch. Collants fins, rayon 225.</p>	<p><b>MAILLOTS DE BAIN, PULLS ET MOLLETONS POUR HOMME 50% DE RABAIS</b></p> <p>Maillots de bain. Ord. 9,99 à 65\$. Soide <b>4,99 à 32,50</b> ch. Pulls. Ord. 19,99 à 75\$. Soide <b>9,99 à 37,50</b> ch. Hauts et pantalons en molleton. Ord. 40\$. Soide <b>19,99</b> ch. Le choix varie selon le magasin. Vêtements pour homme, rayons 344, 350, 351 et 657.</p>	<p><b>TOUT LE FIL À TRICOTER EN MAGASIN 40% DE RABAIS</b></p> <p>Assortiment de fibres et de couleurs. Ord. 1,99 à 3,49. Soide <b>99 à 2,09</b> ch. Fil à tricoter, rayon 701.</p>	<p><b>LAVE-VAISSELLE À ENCASTRER BEAUMARK 170 \$ DE RABAIS</b></p> <p>Modèle "Lavage silencieux", à 8 bouteilles poussoires, 13 cycles, sonde thermique, cuve Durafast et grand panier. Panneaux de couleur. N° 41810. Ord. 719,99. Soide <b>549,99</b> ch. Gros électroménagers, rayon 627.</p>	<p><b>MAGNÉTOPHONE FISHER-PRICE 20 \$ DE RABAIS</b></p> <p>Des heures et des heures de plaisir pour les tout-petits! Ord. 69,99. Soide <b>49,99</b> ch. Plus un rabais postal de 3 \$ du fabricant. Jouets, rayon 762.</p>
<p><b>BIJOUX MODE PRINTEMPS-ÉTÉ 50% DE RABAIS</b></p> <p>Une superbe sélection de bijoux qui rehausseront indubitablement toutes vos tenues estivales! Couleurs assorties. Ord. 5\$ à 75\$. Soide <b>2,50 à 37,50</b> ch. Bijoux, rayon 236.</p>	<p><b>CRAVATES ET CHEMISES DE VILLE BAYCLUB 2 POUR 1</b></p> <p>Cravates en pure soie exclusives à la Baie. Chemises à manches longues, unies, ton sur ton ou à motifs et chemisettes, unies ou à motifs. Chemises de ville et cravates, rayons 330 et 334.</p>	<p><b>PORCELAINES FINE DE RENOM 50% DE RABAIS*</b></p> <p>Couverts et articles servis Royal Doulton, Wedgwood, Mikasa et Noritake. Marchandise en stock seulement. Pas de commande spéciale. * Sur le prix ordinaire. Vaisselle, rayon 614.</p>	<p><b>FOUR À MICRO-ONDES BEAUMARK 100 \$ DE RABAIS</b></p> <p>Contenance de 30 L, puissance de 700 watts, minuterie électronique, 10 niveaux de puissance, décongélation et démarrage automatiques. N° MF142. Ord. 399,99. Soide <b>299,99</b> ch. Gros électroménagers, rayon 627.</p>	<p><b>VÉLO POUR HOMME 100 \$ DE RABAIS</b></p> <p>Targa 4000 de CCM, 18 vitesses. Ord. 269,99. Soide <b>169,99</b> ch.</p> <p><b>VÉLO POUR GARÇON 50 \$ DE RABAIS</b></p> <p>Patfinder, 5 vitesses. Cadre de 51 cm. Ord. 149,99. Soide <b>99,99</b> ch. Articles de sport, rayon 742. Réquille et assemblage en sus.</p>
<p><b>BIJOUX EN OR 10 CT 40% DE RABAIS*</b></p> <p>Un choix fabuleux de bijoux en or, chaînes, bracelets, boucles d'oreilles, etc. Boucles d'oreilles à prix vedette la Baie exclusives. * Sur le prix étiqueté. Bijoux, rayon 234.</p>	<p><b>CHAUSSURES D'EXERCICE POUR FEMME, HOMME ET ENFANT 20% DE RABAIS*</b></p> <p>Choisissez parmi les Brooks, Reebok, Baysport, Nike et compagnie! Le choix varie selon le magasin. * Sur le prix étiqueté. Chaussures d'exercice, rayon 275.</p>	<p><b>CHAUSSURES ET SANDALES SAISONNIÈRES POUR TOUTE LA FAMILLE 25% DE RABAIS*</b></p> <p>Pour homme, pour femme et pour enfant! Le choix varie selon le magasin (Rockport exclu). * Sur le prix étiqueté. Chaussures, rayon 012.</p>	<p><b>BATTERIE VISIONS 12 PIÈCES ET PRIME 30 \$ DE RABAIS</b></p> <p>Comprend 3 casseroles couvertes 1 L, 1,5 L et 2,5 L et 2 bols ronds couverts, 500 ml. Ord. 139,99. Soide <b>109,99</b> env. PRIME à l'achat de cette batterie, vous recevez, sans frais, 2 couvertures en plastique pour les bols ronds. Articles ménagers, rayon 637.</p>	<p><b>TRICYCLE ET VOITURETTE CREATIVE YEARS 10 \$ DE RABAIS</b></p> <p>Tricycle de 25 cm. Ord. 29,99. Soide <b>19,99</b> ch. Voiturette en métal de 56 cm. Ord. 24,99. Soide <b>14,99</b> ch. Jouets, rayon 762.</p>

**SATISFACTION GARANTIE. ON PEUT S'Y FIER!**

**PORTES OUVERTES LES MERCREDIS SOIR!**

Les mercredis soir, la Baie vous accueille désormais jusqu'à 21 h! Soyez au rendez-vous!

**LA BAIE, GALERIES DE LA CAPITALE**

Lundi et mardi, de 9 h 30 à 18 h  
Mercredi, jeudi et vendredi, de 9 h 30 à 21 h  
Samedi, de 9 h à 17 h

**LA BAIE, PLACE LAURIER**

Lundi et mardi, de 10 h à 18 h  
Mercredi, jeudi et vendredi, de 10 h à 21 h  
Samedi, de 9 h à 17 h



Compagnie de la Baie d'Hudson

### SOCIÉTÉ D'ENTREPOSAGE NATIONWIDE

2381, rue Watt, Sainte-Foy

**650-2603**

ACHATS COMPAGNIE

HEURES D'OUVERTURE:  
Lun-mar 10h à 18h  
Jeu-ven 10h à 21h  
Sam 10h à 18h

